

93

ELOFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:
Egy évre ... 240 Lei
Fél évre ... 120 Lei
Egy negyed évre ... 60 Lei
Egy hóra ... 20 Lei

Hirdetések árszabás szerinti díjazás mellett vétetnek fel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG
Aradi és Csanádi Egyesült Vas-
utak palotájában.
KIADÓHIVATAL:
Aradi Nyomda Vállalat
Bulevardul Regele Ferdinand I.
(Jónás főherceg-ut) 22. szám.
TELEFON-SZÁM 151.

ARAD, 1922.

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF.

Vasárnap, augusztus 6.

FŐBB KÖZLEMÉNYEK:

A FRANCIA SZANKCIÓK ELSŐ NAPJA.
MEGALLITJAK A KORONA ROMLÁSÁT.
LETARTÓZTATTAK EGY BANK-IGAZGATÓT.
RENDEZŐDÖTT A HUSELLATAS.
TÖRÖK-GÖRÖG ESEMÉNYEK.
FELSZABADULTAK AZ ÉTTERMI ARAK.
MINISZTER ÉS TABORNOK AFFÉRJE.
HÜTLENÖL KEZELTEK EGY HERCEGI BIRTOKOT.
EGY ARADI REPATRIÁLT TISZT VISELŐ KALVARIAJA

Magyar Szövetség és politika

Írta: *Bérczy Lajos*

Még nem lehet tudni, mit határoz a Magyar Szövetségnek a mai napra engedélyezett nagygyűlése Clujon (Kolozsvárt), de annyira bizonyos, hogyha lényegét meg akarja ővni, pusztán kulturális szervezetté nem alakulhat.

Mert ha a kormány kisebbségi politikájának tartalma az államban élő kisebbségek figyelmeik összessége és az az irányzat, amelyen ezeket vezeti, úgy természetesen, hogy a magyar nemzeti kisebbség egyetemes szervezete az, amely mint a romániai összmagyarság képviselője, a kormány a magyarság nemzeti életének lehető legteljesebb kifejléséért harcol. Ez pedig bizony politika. A politika tehát a Magyar Szövetség eszméjének oly lényeges jegye, melyet elvonni az eszme elhomályosítása, eltorzítása nélkül nem lehet.

Mégis a Magyar Szövetség vezetősége a minap Bucurestből ezal jött vissza, hogy a Szövetség politikai működése nem kívánatos, mert az a pártok feladata. Nos, csak rajtuk áll és Romániában egy magyar politikai párt alakul: a Magyar Szövetség. De tekintsiink el ettől a kívánatos megoldástól. Ha különböző politikai pártokba tagozódik is a magyarság, a Magyar Szövetség működése, mint a pártok fölött álló, pártpolitikától mentes politikai szervé, az állam érdeke szempontjából is kívánatos.

Pedig a világnézeteket kívül kell hagynunk, ha a Magyar Szövetség a táján belépünk. Mert értjük meg: nem arról van itt szó, hogy valamely nemzet egy tagja, vagy csoportja melyik ideológia szerint munkálkodik honfitársai, vagy az egész emberiség boldogulásáért, hanem arról, hogy egy új állam

Módosul az agrártörvény.

(Devizaközpont Bucurestiben. — A leu emelkedésének hatása. — Köztisztviselők a sztrájk mellett. — Rablóbandák a hegyek között.)

— A Rádor jelentése. —

BUCURESTI. Az Adeverul mai száma a lei párisi javulásával kapcsolatban megszólaltatja a főváros számos pénzügyi és kereskedelmi előkelőseit. A legtöbb nyilatkozat szerint a lei emelkedése jó hatással lesz Románia gazdasági helyzetére.

BUCURESTI. A vakatábizottság tegnap Sasu kereskedelmi miniszter elnöksége mellett ülést tartott, amelyen

elhatározták, hogy Bucurestiben devizaközpontot állítsanak fel,

amely külföldi mintára fog működni. Jegyezni fogják a külföldi devizákat és megállapítják ezekhez viszonyítva a lei árfolyamát.

BUCURESTI. A külföldi román követségek felhívást tettek közzé, amelyben a csatolt területekről származó román alattvalókat figyelmeztetik, hogy amennyiben katonai kötelezettségeiknek eleget tettek, nyugodtan visszatérhetnek az országba, csupán az 1899—1900. évjáratokat fogják sorozni.

BUCURESTI. Az állami tisztviselők kongresszusára az ország minden részéről érkeznek. A kitűzött tárgyi tulnyomóan a tisztviselők sztrájkja mellett foglalkoznak.

alakulatban népkisebbségi helyzetbe jutott nemzet, az uralkodó nemzet berendezkedése közepette miként heverheti ki a változással járó bajait, miként állíthatja el a könnyek folyását és azután miként realizálhatja a törvényben, békeszerződésben biztosított kisebbségi jogait. Ha ezt megfontoljuk, mindjárt nyilvánvaló lesz: a Magyar Szövetség kebelében nincs szükség pártokra. Viszont a Magyar Szövetség sem lehet csak egy párt. A Magyar Szövetség a magyarság egyeteme kell, hogy legyen és semmi más. Jelenti a romániai magyarság egységes lelkét, testét s mint ilyen energiájának kisugárzója. Ez az egység oszthatatlan. Tagozódása csakis céljai gyakorlati keresztülvitele szempontjából képzelhető, de világnézeti szempontból soha

BUCURESTI. Szinaia közelében a hegyek között egy rabló banda megtámadott egy kiránduló társaságot. A túlerőben levő felgyűverzett rablók a társaság tagjai közül többeket kifosztottak, az úri asszonyokat és leányokat pedig inzultálták. A kiránduló társaság nagyjából elökelő egyénekből állott. A rendőrség erélyes nyomozást indított a hegyek között garázdálkodó bandák ellen.

BUCURESTI. Az ipar és kereskedelmi miniszteriumban ma értekezletet tartottak a petroleum termelők, amelynek tárgya a petroleum forgalom és kereskedelem szabályozása volt. Az értekezleten résztvevők a belföldi fogyasztás és a kivitel szempontjainak figyelembevételével egységes megállapodásra jutottak.)

BUCURESTI. Max Goldsteinnak az elítelt szenátusi merénylőnek a fivére Jassiba érkezett és megakarta vásárolni azt a házat, ahol a jassii kommunista klub volt. A gyanúsán viselkedő Goldsteint letartóztatták.

BUCURESTI. Dulcsaban elfogták Obolenszky Szergiusz orosz herceget, akit kémkedéssel és csalással vádolnak.

BUCURESTI. Szeptember 3-án lesz az országos vadászkongress-

szus, amelyen a csatolt területekről nagyszámu kiküldött vesz részt.

BUCURESTI. Az agrár reform végrehajtására vonatkozó törvény a végrehajtás megkönnyítése végett bizonyos módosításon fog keresztül menni. A fölösztásról szóló kimutatás revíziójára három havi határidőt állapítottak meg.

BUCURESTI. A kereskedelmi alkalmazottak szindikátusa tegnap értekezletet tartott, amelyen a szervezett reorganizálásáról és a vasárnapi munkaszünetről tárgyaltak.

D'Annunzio békit.

MILANO. A sztrájkmozgalom a legtöbb helyen már megtört. A fascisták a városházát megszállották és kijelentették, hogy mindaddig nem vonulnak ki onnan, amíg a kormány a szocialista városi tanács helyébe kormánybiztost nem nevez ki. Este a fascisták megostromolták az Avantí című szocialista lap palotáját és annak a berendezését felgyújtották és teljesen elpusztították. A kivonult rendőrség és katonaság tulerejelel elől visszavonultak. Az okozott kár több millióra rug. D'Annunzio váratlanul Milanoba érkezett, ahol beszédet intézett a munkássághoz, amelynek olyan frenetikus hatása volt, hogy a két legnagyobb ellenség a fascisták és a szocialisták közös megbeszélésre jöttek össze.

RÓMA. A fascisták megrohanták Gallari szocialista képviselőházát és azt lerombolták. A kommunisták pedig több vonatra ráállítottak.

Tilos a vonatokon a lógás.

(A CFR. rendelete.)

Az Aradi Közlöny néhány nappal ezelőtt ismételtén foglalkozott azokkal a lehetetlen állapotokkal, hogy az egyes nagyobb mértékben igénybevett vonatok utasait sokszor a tulzsufolt kocsi tetéien és az ütközőkön helyezkednek el. Számos emberáldozatot követelt már ez a vonatokon való lógás, számos utas vesztette el már így egyensúlyát menetközben és leröpülve a robogó vonatról a pályán lelte halálát. Sok elismeréssel kell adoznunk tehát a CFR. vezérigazgatósága egyik legújabb rendelkezésének, amely valószínűleg éppen a mult felszólításunk alapján a soldvasuti szerencsétlenségre való tekintettel szigorúan megtiltja a vo-

natok tetején és a lépcsőn való utazást. Az ellenszegülőket leszállítják a vonatról és bíróság elé állítják

A kisebbségek panaszai.

(Külön bizottságot delegált a főtanács.)

GENF. A népszövetség genfi titkársága ma értesítette a bécsi titkárságot, hogy a főtanács előtt Gama részletesen ismertette az emlékeztető magyar memorandumot az autódállamokbeli magyar nemzeti kisebbségek ügyében. A magyar memorandum előadójának javaslatára a főtanács úgy határozott, hogy a népszövetség elnökeiből, két tagjából és a genfi vezértitkárból bizottságot delegál, amely a felsorolt panaszokat érdemlegesen felül fogja bírni. Utasította a főtanács a bizottságot, hogy intézkedéseit a békeszerződésben foglalt nemzeti kisebbségek jogait garantáló rendelkezések értelmében tegye meg.

Szerelmes pár okozta

a milliárdos tüzvész

BUDAPEST. A Silos telepen történt hatalmas tüzkatasztrófát amint mára megállapították egy szerelmes pár okozta. *Deutsch Gyulának*, a *Mundus* bútorgyáros cég raktárosának légyottja volt este az egyik raktárban levő műhelyben. *Deutsch* udvarlás közben cigarettára gyújtott és a még égő cigarettájának végét a faforgácsra dobta le, amely könnyen lobbanó anyaggal volt átitatva és hamarosan lángot vetett. *Deutsch Gyur* lát letartóztatták. Mint mára megállapították a tűz következtében különböző cégeket több mint másfél milliárd kár ért.

Eloszlott fény sugar!

— *Lukácsy Lajosnak* „Esetek az életből” című könyvéből. —

Egy bécsi fiatalember, akivel Kaltenleitgebenben ismerkedtem meg, akivel a szanatóriumban voltam, arra kért, hogy kísérem át őt Schwarzauba, ahol a Pármai herceg lakott. Szívesen ígértem meg és tettem meg neki e szíveséget, mert így alkalom volt a leányommal is találkozni, aki akkor a szomszédos frohsdorfi apáca zárdában tanult. A pármai herceg udvarmestere a bécsi fiatalember levélbeli tudakozására közölte, hogy mely napokon és mely órában fogad a herceg. A fiatalembernek ugyanis az atyja egy magasrangú katonatiszt volt, gondolom altábornagy és egy magas rendjele volt a pármai hercegtől. Miután az altábornagy meghalt, a fiatalember, szokás szerint vissza óhajtott adni a hercegnek az atyjának adományozott rendjelet.

Wiener Neustadtból bérkocsin mentünk át egy szép napos júliusi délelőtt. Körülbelül a déli órákban érkezünk Schwarzauba, midőn a herceg kastélyánál a vasrácso-

Augusztus hetedik

a francia szankciók első napja.

(Franciaország fegyverkezik. — Az olaszok védik a márkát. Nem tartsanak fizetni a németek.)

PÁRIS. Hivatalos információ szerint Franciaország a német birodalom ellen

az első szankciókat már augusztus hetedikén alkalmazni fogja.

Az első rendszabály abból fog állani, hogy *Elzász-Lotharingiából* 150 birodalmi németet kiutasítanak és magántulajdonait lefoglalják. *Poincaré* és *Lloyd George* találkozása a londoni külügyi hivatalban fog megtörténni. Az első ülést pedig hétfőn délelőtt tartják meg, ezen *Lloyd George* fog elnökölni. A sajtó a konferenciában azt látja, hogy ez egy

nemzetközi megbeszélés bevezetése, amelyben Amerika is részt fog venni, hogy a jóvátételi kérdéseket tisztázzák.

Schanzer olasz külügyminiszter közölte *Lloyd George*-szal, hogy a hétfői ülésen még nem vehet részt, de a keleti kérdés tárgyalásánál feltétlenül jelen lesz.

PÁRIS. A jóvátételi bizottság elvben elfogadta azt a tervezetet, amely Németországnak a jóvátételi számla terhére a francia területek újjáépítése körül teljesítendő munkáját szabályozza. A végrehajtás feltételeit a francia és német kormány kiküldöttei közösen fogják megállapítani. (Rador.)

LONDON. A Daily Chronicle írja, hogy míg Nagy-Britannia a katonai fegyverkezést csökkenti, addig Franciaország nagy hadsere-

get tart fenn, tengeralattjárókat épít, holott már régi hadereje is hatszorosan felülmúlta Angliáét. Azt kérde, hogy ki ellen épít Franciaország tengeralattjárókat, ha nem Anglia ellen. *Hogyan mondhatja Franciaország azt Angliának, hogy nem tudja megfizetni az adósságait, ha milliókat adhat ki olyasvalamire, ami a világbékét veszélyeztet.*

PÁRIS. A Petit Journal írja, hogy *Poincaré* miniszterelnök tegnap gróf *Sforza* olasz nagykövetel tárgyalt az olasz kormányval a londoni tanácskozáson való magatartásáról. A lap szerint Olaszország a kiegészítő fizetések kérdésében pártatlan fog maradni, de fel fog lépni minden olyan intézkedés ellen, amely a márka további zuhanását vonná maga után.

BERLIN. A birodalmi bank elnöke kijelentette, hogy Németország nem képes beszerezni a kompenzációs kötelezettség teljesítéséhez szükséges idegen devizákat. A helyzet azonban az angolok mérsékelt magatartása és állásfoglalása következtében lényegesen enyhült, sőt a német valuta is javulási tendenciát mutat.

PÁRIS. A Havas távirati ügynökség jelenti, hogy *Poincaré* viszonválasza a német jegyzékre negatív lesz.

Ilyen körülmények között a kényszerintézkedések ma, szombaton délelőtt már életbe is lépnek.

varmestert, hogy igazítsa meg a lepkehálóját, amelynek a dróttja elgörbült. A kisleányka reánk nézett és azt kérdezte az udvarmestertől:

— Chi sono questi signori? (Kik ezek az urak.) Majd elkapták az elkészült lepkehálót és elfutott vele. Az udvarmester elmondotta nekünk, hogy ez a kisleány a pármai herceg legkisebb leánya — a kis *Zita* hercegnő...

Ha most elgondolom, hogy e lepkék után futkározó kisleány lett az osztrák-magyar monarchia hatalmas császárnője és magyar kifálynője, aki annyi szenvedésen, csalódáson és fájdalomon ment keresztül, fiatal korában elvesztette hazáját, elvesztette férjét és most a száműzetés keserű könyveit sirja, megtört szívvel jut eszembe a szomorú sorsa, mintha reá írta volna a nagyszerű Dante a Divina Commediájának e versét:

— Nessun maggior dolore che ricordarsi del tempo felice, nella miseria! (Nincs nagyobb fájdalom, mint a boldog időkre visszaemlékezni a nyomorúságban.) A mindenható Isten adjon a meggyőztető szöveg szívére enyhítő balszámot.

BERLIN. A német birodalmi kormány ma elküldötte válaszigyzékét az antantnak. A reggeli lapok értesülése szerint a jegyzék kijelenti, hogy a német kiegyenlítő fizetések csak *augusztus tizenötödikén* esedékesek és a nemfizetésből eredő következményeket a kiegyenlítő eljárásra vonatkozó egyezmény állapítja meg. Eszerint az antant hatalmak egy havi határidőre azonnal felmondhatnak. A kényszerítő intézkedések arra az esetre, ha a német kormány a követelt összegeknek augusztus tizenötödikéig való megfizetését nem ígéri meg, még nem lehetségesek az egyezmény szerint. A német válasz hangsúlyozza, hogy a birodalmi kormány az egyik francia miniszterhez intézett közleményében sohasem volt arról szó, hogy a német fizetéseket teljesen meg akarják szüntetni, hanem csak azt hangoztatták, hogy az összegeket lehetetlen a kívánt mértékben megfizetni. A jegyzék utalt még egyszer Németország gazdasági és pénzügyi helyzetére és kifejezést adott azon reménynek, hogy a francia kormány nem fog kényszerítő intézkedésekhez nyulni, mielőtt az egész kérdést véglegesen valamennyi hatalommal együtt nem rendezik. A jegyzéket ma délután adják át a francia kormányoknak.

Landau

öngyilkossága

(Tanukat keres az ügyész.)

BUDAPEST. A Landau pör tárgyalásának folyamán Morocza Dénes ügyész kijelentette, hogy az ügyészségnek nincsen titkolnivalója az ügyben. Mindenkit felhív, aki csak tudja, hogy Landau Adolf nem öngyilkos lett, álljon elő, jöjjön a törvényszékhez és mondjon el mindent, amit látott vagy tud. Hangsúlyozta, hogy meg kell állapítani, hogy Landau Adolf holttestét tényleg felboncolták.

BUDAPEST. A Landau-pörben ma kihallgatták Győző Dezső ügyvédet, aki lefestette Dobe portréját. *Polányi*, főügyész helyettese a vallomás során kijelentette, hogy egész ügyészi pályafutását végigkísérte *Dobe*, aki a világ csúfjára megcsinálta a köpenicki kapitány esetét megismételve, hogy felszedte a Rottenbiller utca faburkolatát és azt hivatalos asszisztenciával eladta. *Haray* főügyész szerint *Rózsa* Sándor előkelő gavalér volt *Dobéhoz* képest és az Osztrák-Magyar bank bankjegynyomdája nem tudna annyi bankjegyet nyomtatni amennyiért ezt az embert ki lehetne engedni a börtörből.

— Felszabadulnak az osztrák aktívák. Páris. A Tems jelenti, hogy a jóvátételi bizottság az osztrák nemzeti bank felállításának tudomásulvétele után az osztrák aktívák felszabadítását határozta el, hogy az új bank felállítását megkönnyítsék.

Aradi tanárok elhelyezése.

A volt aradi magyar állami tanítóképző tanárainak egyrésze repatriáltatta magát és Magyarországon nyert elhelyezést. Az itt maradtak közül **Karoliny Mihály** igazgató a székelyföldi magyar tannyelvű állami tanítóképző igazgatóját vette át, a tanárok közül **Macsikásy Zoltán**, **Nagy Károly**, **Szöllösy István** és **Zoltay Mátyás** pedig az aradi magyar tannyelvű állami polgári középiskolánál nyertek beosztást, mely iskola megmaradt a régi épületében a Piata M. Viteazulon (Ferenc-téren.) Ugyan csak az aradi magyar tannyelvű polgári középiskolához helyeztetett át **Balázs Márton** volt erdélyi kereskedelmi iskolai igazgató rendes tanári minőségben és **Nemes János** gimnáziumi tanár Lugojról.

Nemzetközi sakk-verseny Londonban.

Ma alkalom volt a sakk világmestereivel, a most folyó londoni nemzetközi sakkturna valószínű mesterével, Capablancaval beszélgetni a sakk művészetéről. A világmester a sakkot a tennishez hasonlítja, ahol az „erős ütés” (hitting hard) a fontos. A régi mesterek közül csak Morphy játékát méltányolja, aki a mai kritika szemüvegén át nézve is zseni. A többiek — még a nagy mesterek is — csak találomra, érzék után játszottak. A mai játéknívó sokkal magasabb, mint a félszázad előtt, mert a mesterek elméleti feszültsége nagyobb. De a sakk tudást is csak bizonyos fokig lehet fejleszteni, azontúl csak a természetadta képesség segít. A játékerő átlag a harmincadik életév körül éri el tetőfokát, bár kifejlődésére az életkornak s az éghajlatnak nincs nagy befolyása. Csupán azt figyelte meg, hogy az északi népek sakkkozói éltebb korban roppannak meg. Komoly riválisának csak **Al-jechint**, **Bogoljubowot** és **Rétt** tartja. Végül megcáfolja azt a neki imputált vélelményt, hogy a sakkjáték mai formájában elérte volna végső határát s ezért reformra szorul. Ezt nem ő, hanem másvalaki (Haskerre céloz) állítja.

Capablanca egyébként a verseny tartama alatt, mint a „Times” alkalmi munkatársa naponta az angol világ lap hasábjain közölt a verseny állásáról részletes tudósításokat. Kivüle egy magyar versenyző, **Vécsey Zoltán**, aki egyébként aktív újságíró, szintén összekötötte a versenyen való részvételt az újságírással. Vécsey a „Kassai Napló”-ban számol be naponta a sakkturna eseményeiről. Mindenesetre igen érdekes, hogy a nagy angol világlapon kívül egy magyar napilap az egyetlen az egész világsajtóban, amely külön és szakértő tudósító jelentései alapján számol be a londoni nemzetközi torna eseményeiről.

Rendeződött a husellátás. (A legjobb árut kapja a közönség)

Hosszas vajudás után végre rendes kerékvágásba jutott Arad város olcsó husellátása. Dr. Angel István polgármester erős kézzel nyult belé a mészárosok és a huskonzorcium között felmerült bizonytalanságok tömkelegébe, amelyek immár napok óta a legzavarosabbá tették az egész husakció ügyét. Tegnap a konzorcium ahhoz kérte a polgármester beleegyezését, hogy a mészárosok vásárolhassák a jószágokat és a mészárosok vásárlásaihoz 1000 lejtel járulna hozzá a konzorcium, abból a 2 ezer lejből amit az exportőröktől darabonként kap. A polgármester nem fogadhatta el ezt az ajánlatot, mivel ez a közönség rovására ment volna azáltal, hogy a mészárosok a legolcsóbb és így a legrosszabb minőségű állatokat vásárolták volna. Dr. Angel István polgármester úgy döntött, hogy a konzorcium köteles a bevásárlásokat végezni.

A mészárosok két nappal előzőleg bejelentik szükségletüket és a konzorcium a vágási napra köteles a megrendelt mennyiségű csupa prima minőségű marhát a vágóhidon rendelkezésre bocsátani. Az átvett minden egyes alkalommal maga a polgármester végzi, aki könyörtelenül visszautasít minden gyöngye jószágot. Különös gondot fordított a polgármester arra, hogy azok a mészárosok, akik a hatósági hus elárúsítására kötelezték magukat, saját nevük alatt ne vághassanak és ne árulhassanak idegen marhát. A konzorciumtól átvett és esetleg kényszerűvé váló jószágokat csak az esetben vehetik át a hatósági hus árusító mészárosok, ha a vágóhid igazgató állatorvos azokat elsőrendű és teljesen kifogástalan minőségűnek jelzi. A kényszerűvé vált jószágokat természetesen olcsóbban árusítják.

Hozzászólás Önagysága problémáihoz

Ma egy „figyelmes olvasó” férfi hozzászólását közöljük a nők és a férfiak tegeződéséről. Az óvatoshangu hozzászólás a következő:

Meryen tiszteelt Szerkesztő Ur! Engedjék meg, hogy én is hozzászólhassak „Önagysága problémáihoz”. Az eddigi nyilatkozók — nézetem szerint, szélsőségekbe esnek, én azonban az arany középútat választom. A férfi és a nő közti tegeződés problémáját nem lehet hátróztott nemmel vagy igennel eldönteni. Sok függ elsősorban a tegeződés módjától. Így például egész másképpen hangzik, ha egy férfi nőismerősét, — akit már tegez, — „Kezdet csókolom!”-mal üdvözlő; mint ha azt mondaná neki, hogy: „Pá Angyalom, hogy vagy Mucuskám?” Egy igaz ur semmiesetre sem fogja az utóbbi üdvözlést használni és nem fog ehhez hasonló tónusban beszélni egy urinóval, ugyanugy az ifjabb nemzedék is, ha *kellő módon van nevelve*, respektálni fogja a gyöngébb nemmel szemben az udvariasság szabályait, még a tegeződés keretein belül is. Eszerint a tegeződés ártalmatlan. Ha azonban olyan ur is akad, aki a tegeződést túlzott bizalmaskodásra használja fel, az csak neveletlen lehet. Már pedig egy neveletlen férfi tegeződés nélkül is tud tolazkodóan bizalmas lenni. Igaz ugyan, hogy a tegezés erre a tolazkodásra több alkalmat nyújt, tehát ebből a szempontból a tegeződés hátrányos. Másodsorban sokat tesz az, hogy milyen nexusban vannak egymással a tegeződők. Például, ha gyermekkori játszótársak tegeződnek, abban semmi föltűnőt nem látok. Azonban a „pertu” ivásánál másképp áll a dolog. Mi szerepel a „pertu” ivásánál? Elsősorban mulató társaság, másodsorban bor és e

kettő folyamánkép a kedélyek fölhevülnek. Lehetőbb kedéllyel azután nem is esik természetesnek ez a „te” szó, még a tegeződőknek sem. Hát még a megbotránkozásra mindig kész ismerősöknek. Harmadszor a kor is számottevő a tegeződésnél. Nemigen tanácsos, hogy 16—20 éves lányok 18—24 éves fiukkal tegeződjenek. Ebben a korban a legkisebb bizalmaskodás is veszélyes. Azonkívül az sem illő, ha egy fiatalabb férfi idősebb nőt tegez. Szóval: tegezni szabad, de vigyázni kell arra, hogy milyen módon tegezünk, kivel és milyen korban. Azt hiszem, hogy azok is az én véleményemen vannak, akik ebben az érdekes problémában nyilatkoznak — erejüket meghaladó feladatnak tartva — nem akarnak. Tisztelettel: egy figyelmes olvasó.

Miniszter és tábornok.

(Vaitoiaru és Cantacuzino afférje)

Bucurestiből jemi tudósítónk: Vaitoiaru tábornok belügyminiszter és Cantacuzino tábornok között már régebbi idő óta hírlapi vita folyik, melyből kifolyólag Vaitoiaru azt állította Cantacuzino tábornokról, hogy egyszer már „dezártált”. Cantacuzino becsületbíróságához fordult, melynek tagjai Chioschi, Brosteanu és Munteanu Alexandru tábornokok voltak. A bíróság kihallgatta azokat a tanukat is, kiket Vaitoiaru tábornok állítása igazolására megnevezett. Cantacuzino most közli Mardarescu hadügyminiszter egyik leiratát, mely szerint a Cantacuzino ellen felhozott vádak Vaitoiaru hamis értesülésén alapszanak. Miután azonban Vaitoiaru tábornok továbbra is megmaradt állítása mellett, Cantacuzino tábornok két segedjével provokáltatta Vaitoiarut. A segédek most arról értesítették

megbizójukat, hogy a provokálás ügyében is becsületbíróság fog dönteni.

A vagonlakók sorsa.

(Egy repatriált aradi köztisztviselő külváriája Magyarországon.)

Budapest. Egy Aradról repatriált tisztviselő, aki több mint harminc esztendeje szolgálja az államot, buktorinak a demarkációs vonalról való hazaszállítására ingyen vaggont kért a menekültügyi hivataltól, amely kérését a legmelegebb pártolással terjesztette a népjóléti miniszter elé. Főlemítette a hivatal, hogy a folyamodó igazolta, hogy a háboru elején önként jelentkezett katonai szolgálatra és háboruhavi kiképzés után önként ment ki a frontra, ahol harminckilenc hónapot töltött. Az állását és otthonát veszített ember nagy megdöbbenésére most azt az értesítést kapta, hogy Vass József népjóléti miniszter megtagadta tőle az ingyen vaggont. Azt vélvén, hogy csak tévedésről lehet szó, fölkereste a minisztert, akinek újból előadta kérését, elmondván, hogy tizenkét hétre tett, míg a vizumát megkapta és ittartózkodása meg a vizumának költségei eddig már tízezer koronáját emésztették fel. Utiköltsége és buktorinak a demarkációs vonalról való elszállítása újból legalább tízezer koronát igényel s így teljesen képtelen arra, hogy a vaggont is megfizesse.

— Már pedig a vaggont meg kell fizetni, — jelentette ki a miniszter.

— Tudtommal az ingyen vaggont eddig minden repatriált köztisztviselő megkapta és ma is kerten kaptak ingyen vaggont — bátorzkodott megjegyezni az elkése redett ember.

— Már pedig a kérését nem teljesíthetem — hangzott újból a miniszter hideg válasza, — mert tudnia kell, hogy az állam a legnagyobb koldus, aki semmit sem adhat már.

Erre azzal válaszolt a tisztviselő, hogy akkor kétségbe kell esnie.

— Nem kell kétségbeesnie, — mondotta a miniszter — és nyomban a következő tanácssal szolgált neki:

— Adjon el egy asztalt és megfizetheti a vagon díját.

Szedülten hebegte a kérvényező, hogy akkor nem lesz asztala és honnan vegyen másik asztalt. A miniszter nem jött zavarba és azal fejezte be a kihallgatást, hogy az már nem az ő dolga. A repatriált aradi tisztviselő buktorai még ma is a demarkációs vonalon várják az elszállítást és várnak fogják mindaddig, míg a szerencsétlen ember meg nem sziveli a népjóléti miniszter humánus tanácsát és el nem ad egy asztalt.

A kétéletű pap.

(Érdekes szerelmi dráma.)

A most érkezett Times-ban olvassuk, hogy egy londoni szalodában halva találták Edward Allaby 40 esztendőös anglikánus papot és Etel Guthroe 35 éves színésznőt. A vizsgálat megállapította, hogy Allaby esztendőök óta valóságos kettős életet élt. Papi teendőit kifogástalanul elvégezte, minden vasárnap prédikált hívei előtt. Az angol főváros mellett levő kis falucskában, amelynek lelki gondozója volt, mint kifogás talán egyházi embert ismerték. A családjával — feleségével és két kis gyermekével — szemben szintén teljesítette a kötelességét. Hetenkint azonban egy-két napra mindig otthagya a községet és bement Londonba. Itt a kétéletű pap, vidám bohém alakult át. Színészek közé járt, velük ment a vendéglőbe és éjszakai mulatóhelyekre. Itt érlelődött meg benne az a gondolat, hogy otthagyja a papi pályát és a színpadra lép. Egy színész ismerősének fel is tárta ezt a tervét. Valamelyik Shakespeare-darab szerepét betanulta és házi próbán el is játszotta. A színészek azt mondták neki, hogy van becsületes és magasra hivatása, maradjon meg annál, mert mint színész nem viheti sokra. Allaby még makacsabban ragaszkodott tervéhez. Ugylátszik szította benne ezt a gondolatot barátjánője, Guthroe Etel színésznő is, aki ma minden nap azt szerette volna, ha a pap otthagyna a családját és a faluját. Legutóbb utolsó kísérletet tett egy színigazgatónál, hogy ez szerződtesse:

— Lehetetlen — felelt a színigazgató — maradjon Ön csak meg az oltárnál, ne kívánozzék ilyen profán helyre.

Ez, úgy látszik, annyira elkésztette a papot, hogy elhatározta, — megvált az élettől. Ugyanabban a szállóban ahova barátjánőjével gyakran ellátogatott, bezárkóztak, kinyitották a gázcsapot, s mire reggel a szálló személyzete az ajtót kinyitotta, mind a ketten halottak voltak.

Sport.

— Városi tisztviselők — Rendőrtisztek 10:1. Tegnap mérkőzött meg a Városi tisztviselők csapata és a rendőrtisztek csapata az Óvár-terti sporttelepen, mely a városiak csapatának győzelmével végződött. A vezető gólt a városiak csapata a hetedik percben érte el Crsnic szép lövése árán. A városiak többi góljait Crsnic, Stumper, Kozma és Maris lőtték. Maris a tíz gólból négyet rugott. A rendőrtisztek csapatának legjobb embere Draghiciu Aurel volt, ő lőtte a rendőrtisztek csapatának egyetlen gólját is. Igen használható emberüknek bizonyult még Bozgan. A városiak csapatából még kivált Sepsí is szép játékkal. Steinhübel pártatlanul bíraskodott.

— Válogatottak trial-mérkőzése. Vasárnap délután 6 órakor tartja meg a sportszövetség a válogatottak trial-mérkőzését. A. és B. csapatok között. Ezt megelőzi az MTK—Török-vásár selejtező mérkőzés, melynek győztese az 1-es csapatba kerül. — Semmiféle tagkedvezmény nincs.

Karácsonyi vásár augusztusban. (Áremelkedésektől félnék.)

A nagy drágaság minden vonalon érezhető. Az élelmickek, ékszerek és dísz tárgyak is lépést tartanak. A további áremelkedésektől való félelem okozója annak, hogy módosabb aradi polgárok már jóelőre bevásárolják a karácsonyi ajándékokat. Furcsán hangzik, de így van. Ma is elég drága minden, valószínűleg később még drágábbak lesznek az árak, sőt karácsonyra egyenesen ijesztő árak fognak díszeni a kirakatokban.

Előfordult a napokban, hogy egyik főtéri ékszerészhez betért egy uriember, aki különféle ékszereket vásárolt azzal a megjegyzéssel, hogy karácsonyi ajándéknak veszi a feleségének. Egy másik ékszerüzletben, fiatal hölgy volt a karácsonyi elővásárló. Ezüst cigarettatárcát vett a férjének. Érdekes, hogy divatickeket nem vásárolnak nagymértékben. Különböző is most hiolszezon van, az üzletek forgalma bizony erősen megcsappant. Ennek oka az árak magassága, amelyek két-háromszorosai az eddigieknek.

Talán legjobban karácsonyi elővásárlást eszközölnék a játékaru házakban. Gondos anyák és apák előszeretettel vásárolják össze kicsinyeiknek a szébbnél-szebb játékokat. Miközben válogatnak az üzletekben, mosolvgva elképzélik azt az örömet, amelyet kedvenceiknek fognak szerezni. Éppen a játékszerek árai a legmagasabbak. És mégis vásárol-

ják őket, természetesen a kiváltáságos helyzetekben levő család-apák.

A könyvkereskedések polcai szomorúan ásitának a belépőre. A szokásos csomagalmazok nem láthatók. Itt-ott elszórtan hever egy német vagy francia könyv. Ami kevés magyar fűszágl- és képeskönyv van a könyvkereskedésekben, az nem adható el — az új miniszteri rendelet értelmében. Reméljük, — mint megígérték, — hogy a rendeletet nem sokára visszavonják és akkor ismét kaphatók lesznek a May Károlyok és a Vernék. Elvértve akadt egy-két ember, aki karácsonyi ajándékkönyvet szándékozott venni, de miután nem kapott, bosszankodva gondolt arra, hogy majd karácsonykor kénytelen lesz megfizetni a horsos árat.

Ez a karácsonyi elővásárlás érezhető a ruhásboltokban is. . . . Am ezekben az üzletekben nem direkte karácsonyra vásárolnak, hanem előre ellátják magukat a vevők őszi és téli ruhákkal. Most aránylag olcsóbbak ezek a cikkek, míg a szezon alatt jóval drágábbak lesznek. Ugylátszik egyes emberek már jóelőre beszerzik a karácsonyi ajándékokat, mert két eshetőségtől félnek. Az egyik az árak rohamos emelkedése; a másik, hogy a szükséges cikket nem lehet majd kapni. Az előbbi eshetőség a legvalószínűbb oka a hirtelen karácsonyi elővásárlásoknak.

Házassági háromszög

A történet szereplői — ezt nem nehéz kitalálni — a férj, a feleség és a házi barát. A házi barát azonban nem ismeri személyesen a férjet. A napokban az asszonyka telefonozott a házi barátának, hogy a férj elutazott és siessen, jöjjön fel a lakásra. Mit tesz isten: a házi barát felment. Mit tesz a csengő: pár perc múlva elkezd csengetni. Nagy szivdobogás, az asszony kirohan az előszobába, — hála Istennek; csak a szabó jött. Az új ruhát hozta dobozban és a számlát is hozta.

— Kérem, csak hagyja itt, — mondta az asszony — férjem elutazott; holnap kifizetjük.

Félóra múlva újra megszólal a csengő.

— Jesszus! Ez már azonban a férjem!

És mit tesz isten: tényleg a férj volt. És mit tesz a férj: hogy asszonyka lekésztette a vonatról. Most igazán rettenetes pillanat következik. Az udvarló odabent a szobában már nem is drukkol, hanem egyenesen védelmi állásba helyezkedik. És ekkor következik váratlan fordulat. Azt mondja az asszony oltáknál az előszobában a férjnek:

— Tudod drágám, hogy ki van bent a szobában? A szabó! Kész az új ruhám, elhozta maga a fönök. . . . Nézd meg, milyen gyönyörű! Még szerencse, hogy visszajöttél, ki kell fizetni a számlát.

Ugy is történik. A férj megnézi az új ruhát — el van ragad-

tatva — és a számlát kifizeti. Az udvarló veszi a kalapját, mélyen bókol és mikor már lent van az utcán, ránéz a pénzre, amit még mindig a kezében tart. És egy gondolat villant át agyán:

— Meg kellene tartani!

Letartóztatták az Adria Bank trieszti vezetését.

(A vezérigazgató megszökött.)

BELGRÁD. A trieszti rendőrség az ottani Adria Bank ellen egy följelentés alapján folyamatba tette a vizsgálatot és ennek lefolytatásáig a bank egész igazgatását zár alá vette. Három tisztviselőjét, név szerint Milanovicot, Zagrojskot és Kodret letartóztatta. Kamonarovic vezérigazgató ellen pedig köröző levelet adott ki.

A följelentést a banknak egy elbocsájtott tisztviselője tette meg a bank ellen. A följelentés szerint a bank még annakidején, amikor Istriában a korona bankjegyeket lírára beváltották és ezzel a pénzügyi művelettel ezt a bankot biztálták meg, a bank vezetősége meg hamisította az üzleti könyveket, ami által az olasz államkincstárt mintegy 22 millió lírával károsították meg.

A letartóztatott hivatalnokok azonnal védekeznek, hogy amit tettek, a vezérigazgató utasítására tették, így ők ártatlanok az elkövetett visszaélésekben.

A török-görög események

PÁRIS. Enver pasa jegyzéket intézett a szovjetkormányhoz, amelyben felszólítja, hogy Chivat, Bokhardt és Turkesztánt két héten belül katonailag üritse ki, hivatalnokait hívja vissza és a mohamedán országok függetlenségét ismerje el. Ezzel szemben Enver hajlandó a kommunista tuszokat és foglyokat szabadon bocsájtani. Enver pasa a Kaspi tenger partján tovább folytatja diadalmas előnyomulását.

LONDON. A keleti helyzet változatlan. Anglia azt hiszi, hogy a görögök Konstantinápoly elleni akcióját sikerült megakadályozni (Rador.)

KONSTANTINÁPOLY. Szmlra önkormányzattal való felruházása a mohamedán lakosságot megdöbentette. A törökök ez ellen tiltakozó gyűléseket akartak tartani, azoknak a megtartását azonban a katonaság megakadályozta.

KONSTANTINÁPOLY. Csatald zsában török csendőrség és török irreguláris csapatok ütköztek össze görög irreguláris csapatokkal. A csatározások a görög csapatok megfutamisásával végződött.

Apponyi beszéde az amerikaiakhoz

BUDAPEST. Az itt tartózkodó amerikai egyetemi küldöttek má két előadást hallgattak végig. Az elsőben Yolland Arthur egyetemi tanár a nemzetiségi kérdésről, a másodikban pedig Piványi Jenő a magyar közgazdasági kérdésekről értekezett. Az előadásokat követő vacsorán gróf Apponyi Albert mondott beszédet, amelyben azt fejtegette, hogy valamennyi békeszerződés között a legrosszabb a magyar, mert az ország megfosztották területének és népességének kétharmadától. Kifejtette, hogy a megtorlásnak arányban kell lenni az elkövetett bűnnel. Magyarország a háborúért a legkevésbé felelős, mert felelősségről csak ott lehet szó, ahol teljes függetlenség és szabadság van. Magyarország nem volt független, hanem alá kellett magát vennie a közös monarchia akaratának. Ráműtatott arra is, hogy a békeszerződés nem teremtette meg a fajilag egységes államokat. Ismerte a régi Magyarország földrajzi egységét, amelynek a tökéletes földrajzi egésze szembeeszkö volt Európa térképén. Szerinte Európa megmentésére az egyetlen út a békeszerződések revizója, amelyhez egy pártatlan hangra van szükség, ez a hang pedig Amerikáé. Hangoztatta Amerika erkölcsi felelősségét, mert beavatkozása nélkül a háború kimenetele egyenlő lett volna a béketárgyalás alapjával és nem kötötték volna meg a békét diktatorikusan. Beszédét az amerikai vendégek tomholó tapsal fogadták.

HIREK.

Felszabadultak az éttermi árak (Nincsen ármaximálás).

Napok óta tartó tárgyalások után a polgármester megegyezett az aradi vendéglősök áremelését kérő küldött-gével és ma egy érdekes határozatot hozott a vendéglői árakat illetőleg. Dr. Angel István polgármester ugyanis teljesen felszabadította a vendéglői árakat mindennemű maximumálás alól és az étlapok árjegyzékének összeállításánál megengedte a szabad versenyt. Csupán néhány cikknek van megszabott ára, azoknak, amelyek elsőrendű közszükségletet szolgálnak. Így a husleves, főzelék és főzelék feltéttel, valamint főtt tészta a régi árakon marad. A kávéházi árak megszabásánál is hasonló elv vezette a polgármestert, csupán a fehér kávé, tej és tojás tartották meg a régi, megszabott árakat és a többi cikkek közül csupán a fekete kávé esett szabályozás alá, amelynek árát mint nem közszükségleti cikket aránylag magasán, 3 leiben állapította meg a polgármester. A többi cikkek tetszés szerint jegyezhetik az étlapokon, de a fennálló miniszteri rendelet értelmében bárki élihet panasszal minden túl magas ár miatt és az ár megállapító bizottság dönt azután, hogy nem történt-e árdragítás.

Az új vendéglői és kávéházi ár megállapítás már holnap reggel életbe lép.

— A halálos végű párbaj háttere. Budapestről jelentik: Leidenberger ezredes és Kaukovszky korvettkapitány halálos kimenetelű pizsolypárbajának okáról a legkülönbözőbb hírek keltek szárnyra. Egyesek szerint politikai ok húzódik meg a háttérben. A „8 Órai Ujság” a párbaj okáról azt az információt szerezte, hogy háttérben semmiféle politikai kérdés nincsen és tisztán magántermészetű ügyek miatt szállt szembe a két katona. A párbaj 8 esztendőre nyulik vissza, de lefolyására csak most került a sor, mert a katona becsületbírósa most hozott döntést, amelyben kimondta, hogy a felek kötelesek párbajozni. A tragikus végű Kaukovszky Ede korvettkapitány fiatal házas volt; felesége Ziegler Herna, a múlt évben elhunyt tábornok leánya. A párbaj igen szigorú feltételek mellett történt. A felek huszonöt lépésre állottak fel és tíz lépés avence volt. Ezek a jelek is mellett bizonyítanak, hogy az ügy nem politikai természetű volt.

— Nagy hozomány — katonai kedvezmény. Érdekes pont van a legújabb jugoszláv miniszteri rendeletben: annak aki a sorozás előtt házasodik, felmentést vagy rövidített szolgálatot nem adnak csak abban az esetben, ha gazdag leányt vesz el feleségül, hogy a hozományul kapott vagyonból eltarthassa szegénysorsu hozzátartozóit.

Megállítják a korona romlását.

Tanácskozás a drágaságról. — A magyar szocialisták tovább harcolnak

BUDAPEST. Kállay Tibor pénzügyminiszter ma úgy nyilatkozott a Magyar Hírlapnak, hogy a magyar korona helyzetét alaposan orvosolni fogja, ha megszavazzák az adótörvényeit és az állami bevételek fokozását célzó intézkedéseit, amelyek szükségesek ahhoz, hogy a fedezetlen bankjegykibocsátás megszüntethető legyen. A másik feltétele az, hogy a magyar külkereskedelmi mérleg megfelelően megjavuljon. Ezt egyrészt az import szigorú kezelésével reméli elérni, másrészt az ősszel meginduló nagyobbarányu exportforgalommal, amely külföldi valutákhoz is juttatja az államot. Eppen ezért nagyon vigyázni kell a devizaközpont felállításánál, nehogy a devizában való megkötöttség a kereskedelem, de különösképpen az exportkereskedelem megbénítására vezessen. A magyar valuta romlását ezek a tényezők fogják megállítani és ezekre a szempontokra kell figyelemmel lenni a jövőre nézve is. Ezidőszent minden eszközzel arra kell törekedni, hogy megszűnjék a spekuláció, amely a korona lerontásából élt. Ezt lehetetlenné tenni és ez irányban a jövőre vonatkozólag is gondoskodni mindenesetre kötelessége. A belizotalt szerinte olyan irányban kell megszorítani, ami megakadályozza, hogy sok luxus cikk kerülhessen be az ország-

— Két nóta. Károly román trónörökös Erdély több városait bejárta, hogy tájékozódjék az erdélyi viszonyokról. Nemrégiben tett Timisoarán (Temesváron) látogatást, ahol egy disztribúciós alkalmával magyar dalokat parancsolt és határozott kívánságára a cigányzenekar a Rákóczi-indulót eljátszotta. A minap pedig a brasovi (brassói) ügyész eljárást indított több magyar úriember ellen, akik szintén magyar dalokat huzattak és énekeltek, valamint csárdást táncoltak egy mulatság keretében.

— Eljegyzések. Weiszberger Irént eljegyezte dr. Hajós Imre Budapest. (Minden külön értesítés helyett.)

Szentesi Péter szig. gépészmérnök Budapest eljegyezte Joanovits Gáspárt, a Joanovits Antal szücs és szörmeáru-cég tulajdonosát.

Krucsó Margit áll. tanítónőt (Mezőtur) Krucsó Bálint pt. altiszt leányát eljegyezte Mihály Pál földbíró, hosszuberegszentpéteri Mihály Ferenc kir. tanfelügyelő fia.

— Játékdüh Berlinben. Berlini hírek szerint a játékszenvedély pusztító mérveket öltött a német fővárosban. A játékosok legnagyobb kontingensét husz és harminc év között levő fiatal emberek szolgáltatják. A rendőrség mindent elkövet, hogy ennek a destruáló szenvedélynek gátat vessen, de a dolog természeténél fogva alig tud eredményt felmutatni. Játékszenvedély mindenütt, klubokban ma

ba. Ez időszent nagyarányu csempészes folyik és így első sorban a csempészet szigorú ellenőrzésére kell súlyt helyezni.

BUDAPEST. A tegnapi minisztertanács a drágaság letörésével foglalkozott melyen Térify Béla közlekedési miniszter és Bud János államtitkár terjesztettek elő javaslatokat. Megbeszéltek a drágaság ügyében összeült ad hoc bizottság javaslatait és megvitatták azokat a preventív intézkedéseket, melyek szükségesek a drágaság fokozódásának megakasztására. Az adójavaslatok ügyében Kállay Tibor pénzügyminiszter a pénzügyminiszterium szakértőivel folytatott megbeszélést és a pénzintézetek képviselőivel tanácskozott a társulati adójavaslatok enyhítéséről.

Budapest. A szociáldemokrata párt parlamenti frakciójának országos választmánya tegnapi ülésén elhatározta, hogy a párt a demokrácia alapján áll és nem hajlandó a harcot feladni és azt a parlamentben minden a rendelkezésére álló eszközzel folytatni fogja. Propper Sándor okolta meg, hogy miért nem szabad a parlamentből a párt képviselő tagjainak kivonulni. A választmány elfogadta azt az indítványát, hogy kiáltvánnyal fordul az ország dolgozó népéhez, amelyben rámutat a drágaság okaira.

gánlakásokban, de főleg kis korcsmákban. Hogy ez a játékdüh mekkora mérveket öltött, annak legjobb bizonyítéka az, hogy egyetlen rendőri hivatal az utolsó két hónap alatt huszonhárom játéklarangot ug-rasztott szét.

— Jönnek az orosz tuzok. Hivatalos jelentés szerint az utolsó tuzok, vagyis a turkesztániak és a Moszkvában volt egyéb hadifoglyok július 31-én Lettországra érkeztek. Ezeknek a tuzoknak hazakerkezése a közeljövőben várható.

— Atutalásokat jutányosan és pontosan eszközöl a Lloyd-Bank (Minorita-templommal szemben.)

— D'Annunzio és a Villa Thode. A dán művészek egyesülete több ízben felszólította D'Annunziót, hogy Thode dán esztétikus özvegyének villáját, amelyben a költő önkényesen lakik, adja vissza. D'Annunzio erre úgy nyilatkozott, hogy a villát törvényes úton, az olasz államtól vásárolta meg, a személyes vonatkozásu vagyontárgyakat pedig visszaadta Thode özvegyének. A dán művészegyesület most foglalkozott a költő válaszával és úgy találta, hogy az nem teljesen fedi a valóságot, miért is a dán külügyi hivatalnak adják át az ügyet elintézés végett.

— Arany, ezüstért magas árt fizet Reiner József, Lutheránus templom mellett.

— Kettős eljegyzés egy aradi művészcsaládban. Balla Frigyes, régi neves aradi festőművész családja ma kettős eljegyzésről ad hírt. A leányát Balla Bőskét, aki maga is jöendő író Főskerti Tibor, az aradi Munkás című szocialista ujság és a Film című szaklap szerkesztője jegyezte el, míg a festőművész fia, Balla Béla aradi banktisztviselő Frank Bőszike budapesti urleánnyal váltot jegyet.

— Sikkasztó német képviselő. A heilbronni büntetőtörvényszék sikkasztás és okirathamítás miatt másfél évi börtönre ítélte a német nacionalista párthoz tartozó Schultheiss-Rapp württembergi képviselőt. A birodalmi törvényszék most elvetette a képviselő újrafelvételi kérelmét, Rapp azonban többszöri felszólítás dacára sem mondott le mandátumáról és napidíját is minden hónapban továbbra is felveszi. A württembergi tartománygyűlés tehetetlen Rappal szemben, mert az alkotmány nem nyújt módot arra, hogy őt mandátumáról való lemondásra kényszerítsék.

— Polonyi Gyula okl. gépészmérnököt, aki Budapesten szigorított, mint értesülünk, a Ganz-gyár alkalmazta főtisztviselőjéül. Szakképzettsége, s gazdag gyakorlati tapasztalataival a legkiválóbb egyén került az őt megillető helyre.

— Egy nevelőnő balesete. Borneas Gyula dr. aradi ügyvéd lakásán ma súlyos baleset történt. Borneas kisleányának nevelőnője, Deutsch Adél a konyhában benzinnel keztyüket tisztított, miközben nyitva felejtette a benzinnel feltelve, amely véletlenül felrobbant. A nevelőnő ruhája nyomban lángot fogott, a házbelielk azonban eloltották a tüzet. Közben értesítettek a rendőrséget, a tüzoltókat és a mentőket. Mire a tüzoltók megérkeztek a tüzet már eloltották a házbelielk. A súlyos égési sebeket szenvedett nevelőnőt a kórházba szállították. Popán ügyeletes rendőrtiszt megállapította, hogy a robbanást Deutsch Adél gondatlansága okozta.

— Kistráfikusok jelentkezése. Aradváros dohánykísérusai e hó 12-én a pénzügyi palotában a II. emelet 25. sz. irodában Prodan Aurel revizortól átvehetik az új Livretteket. Azon kísérusok, kik a Livrettet nem kapták meg, vagy nem vették át, törölve lettek és e hó 15-ig a monopol-cikkek árusítását szigorú pénzbüntetés és a talált készlet lefoglalása mellett be kell szüntetni, ezen határidőn túl megmaradt készlet nálam bejelentendő további kárta lanítás végett. E hó 14-től kezdve már csak a Livrettel ad ki monopol-cikkeket a nagyáruda. Revizor Prodan Aurel.

— A Baross-kávéház ügye. Ma délután tartották meg a lakáshivatalban a Baross-kávéház átadásának ügyét. Mint megirtuk, a helyiséget Szécsy és társa bécsi és budapesti textilárucég kérte. A lakáshivatal mai tárgyalásán azzal a fentartással utalták ki az üzlethelyiséget a külföldi cégnek, ha az tartózkodási engedélyt szerez Aradon.

— **Tolvaj csavargó.** Nadasán Ilie huszonegyesztendő foglalkozás nélküli csavargót az aradi törvényszék egy évvel ezelőtti lopásért egy esztendei fogházra ítélte. Mikor kiszabadult a börtönből első dolga az volt, hogy újra neki lásson régi mesztársának. Egy este lesbeállt a Str. Pionierlorban (Kosár-utcában) az egyik ház előtt. Itt már régebbi idő óta figyelt egy öreg asszonyt, valami zöldségeskőfát, akit megvárt míg kint a kezében elindult vizért a kutra. Nadasán ekkor bement az udvarra és a szegény asszony ablakán betörve bemászott annak lakásába. Mikor eltávozott nem felejtette el magával vinni az anyóka minden cökmökjait, összes ruháit és apró ingóságait. Ezeket a dolgokat azonnal értékesítette és épen ez a körülmény vezette a nyomára a nyomozó hatóságokat. Az öreg kőfa ugyanis néhány nap mulva egyik fejkendőjét megpillantotta az egyik utcabeli asszonyon, aki azután elmondta, hogy honnan származik az. Ennek alapján Nadasán Ilie nemsokára ismét a nyomozó hatóságok kezére került, akik előtt beismerte bűnét. A vizsgálóbíró a mai napon letartóztatta.

— **Jacobi Gyula** vizsgázott fogász Arad Str. Bucur (Eötvös-u) 17. külföldi utjáról hazaérkezett és rendelkezéseit ismét megkezdte.

— **Az aradi állami női felső kereskedelmi iskolában** Piata Avram Janču Nr. 18. az 1922—23-ik tanévben megnyílik a román sectia első osztálya. A magyar sectia változatlanul marad. Érdeklődni és előjegyezni lehet délelőtt 10—11 óráig.

— **Inspekciós gyógyszerárak:** Kárpáti: Bulev. Reg. Ferd. (Boros B. tér). Rozsnyay: Piata Avram J. (Szabadság-tér). Földes: Str. Eminescu (Deák F.-u).

— **Star-Elite-Juno** stb. téli divatlapok megérkeztek. Varrónőknek árendemény. Kelet hírlapiroda.

— **Utlevéket 45 leírt 3 nap alatt visumozunk.** Gyűjtőhelyek: Weinberger cipőüzlet főté és Weisz Dávid nagykereskedése Str. Marasesti (Kossuth-u.)

— **A londoni sakkverseny.** London. A sakkverseny harmadik fordulóján Rubinstein legyőzte Wallbutot, Vidmár pedig Tartakovt. Réthy fényes védjátékban verte meg Maróczyt 50 húzással. Capablanca fölényesen győzött Yates angol bajnok felett, Atkins pedig Morrisont verte meg.

— **A Proserpi cirkusz** szombaton este tartotta a közönség óriási érdeklődése mellett nagy megnyitó előadását olyan hatalmas műsorral, aminőt a Barnum & Bely cirkusz óta Aradon nem láttunk. Az egyszerre két porondon bemutatott attrakciók valóságos bámulatba ejtették a jelenlevőket.

Közgazdaság.

A leu újabb javulása Párisban.

A tegnapi párisi tőzsdén pénzünk újabb jelentékeny javulást ért el. Az előző napi 10 centimes árfolyammal szemben 11.10-el jegyezték. A cseh korona változatlan maradt. A leu javulásának megfelelően az idegen valuták olcsóbbodtak Aradon. A budapesti átutalás 18—19 között mozgott.

Aradi valutaárak (augusztus 5): dollár 120, márka 18, szokol 725, dinár 200, francia frank 11.00, magyar korona 8. — **Kifizetések:** Budapest 18, Bécs 400, Berlin 18, Prága 275.

Bucurestii kurzusok (augusztus 5): márka 19, francia frank 900, dinár 205, szokol —, dollár 105, magyar korona 8. — **Kifizetések:** Páris 920, Newyork 116, Prága 270, Berlin 16, Bécs 25, Budapest 6.5.

Zürichi nyitás (augusztus 5): Berlin 74, Budapest 25.50, Newyork 526, Milano 24.40, Prága 12.80, Bécs 1.25, osztrák bélyegzett korona 1.75, Varsó 8, Zágráb 160, London 23.44, Páris 43.20.

A leu párisi jegyzése (augusztus 5): 11.10.

Aradi ingatlan forgalom.

Várszegi Béla és tulajdonostársai eladták a Strada Granicerilor 16. sz. házat 75.000 leiert Katona Béla és nejeének. — **Rusu Demeter és neje** eladták a Stra. Corabiei 16. sz. házat 145.000 leiert Ursu Viorianak. — **Marottya György** eladta a Calea Pecica-i ingatlanát 30.000 leiert Erdélyi István és nejeének. — **Komóczi Albert** eladta a Str. I. I. Bratianu 6. és Str. Virginia Hotoran 7b) számú házat 90.000 leiert Kisk. Németh Margit és testvéreinek. — **Kasztora Béla és neje** eladták a Str. Granitel 9. sz. házat 50.000 leiert Grubner Márk és nejeének. — **Ózy. Ludvig Alajosné** eladta a Piata Avram Janču 14. és Str. Decemvrie 29. 1. számú házat 215.000 leiert Birnelid Simon és nejeének. — **Szilágy Istvánné** eladta a Str. Nicolae Oncu 18. számú házat 37.000 leiert Perényi Zsigmond és nejeének. — **Berár Dusan és neje** eladták a Str. Pionierlor 8. számú házat 32.000 leiert Baranyi József és nejeének. — **Benkő József és neje** eladták a Str. George Popa 1. számú házat 450.000 leiert Ortutay Béla és nejeének és dr. Miron Iustinnak. — **Stan Todor** eladott 39 hold 1189 □-öi szántót 450.000 leiert Sikovanyecz Petru Pávelnek. — **Borbély József és neje** eladták a Str. Abatorului 22. sz. házat 30.000 leiert Kövesdi Gyulának. — **Orbán Károly és neje** eladták a Str. Dorobantilor 6. sz. házat 55.000 leiert Farkas György (alui Laurentia)-nak. — **Weiszberger Mór és neje és Weiszberger Henrik és neje** eladták a Str. Mihai Eminescu 9. sz. házat 625.000 leiert a „Zentai és Rosk-

nyi" egyesült iparvállalatok Részvénytársaságnak.

— **Német—román pénzügyi egyezmény készül.** Bucuresti. A kormány megbizta Tinu Bratianut, hogy folytasson tárgyalásokat a német pénzügyi körökkel a német—román pénzügyi egyezmény megkötése végett. Bratianu legközelebb Berlinbe utazik, hogy felkeresse az illetékes köröket. (Rador).

LEGUJABB.

Feljelentések tőzsdebizományosok ellen.

BUDAPEST. A pénzügyminiszter rendelete folytán a tőzsdén beállott bessz következményeként számos feljelentés érkezik a rendőrségre tőzsdebizományosok ellen, akik vállalt kötelezettségeiknek nem tudnak eleget tenni, nem szárnitván a beállott besszre. A feljelentők száma rohamosan emelkedik, úgy, hogy az intellektuális hüncselekmények osztálya kénytelen volt kiegészítő tisztviselőket kérni. **Számos tőzsdebizományos letartóztatta várható.**

• **Letartóztatott sztrájkvezérek.**

Budapest. Salgótarjánból ma érkezett jelentés szerint az ottani csendőrség az államrendőrségi ki- rendeltség segítségével letartóztatta a sztrájkoló bányászok vezetőit, körülbelül 15—20 embert, akik sztrájkra izgatták a munkásokat és a tulajdonképeni értelmi szerzők voltak. A munkásság tulnyomó része nem azonosítja magát az őrizetbe vett vezetőkkel.

Irodalom és művészet.

• **A színház heti műsora:** Vasárnap délután a Tatárjárás, este pedig szezonzáró előadásul a „Gyimesi vadvirág” kerül előadásra Barics és Győző fellépésével.

• **Emőd Tamás szinigazgató.** Emőd Tamás író, a budapesti Andrássy-uti színház direktora lett. Emőd Tamás új darabjai közül a Belvárosi színházban Csipke című színmű, a Vigaszínházban a Mézeskalács című, a Magyar színházban pedig az Asszony komédiája című drámája vár a premierre. Jelenleg Emőd Tamás szülőfalujában, Berekböszörményben nyaral és dolgozik. Vele együtt nyaralnak Nadányi Zoltán és Szép Ernő.

• **Színházi hírek.** A szezon utolsó két előadása elé nagy érdeklődéssel tekint a publikum. Az aradi közönség két legkedveltebb művésze Barics Gyula és Győző Alfréd lépnek fel vasárnap délután a Tatárjárásban, este pedig a Gyimesi vadvirágban. A jegyek nagyrészt már elkapták a publikum s a megmaradt jegyeket a színházi pénztár árulja. — **A színiiskola jövő évi tanfolyamára az írásbeli jelentkezések e hó 10-től kezdve elfogadjatnak.** A jelent-

kezők iskolaképztségüket és egyéb adataikat levélben közölik a színház igazgatóságával.

Mozsi.

• **„Egy kalandor végzete”** bemutatta az Apolló-színház szombati műsorán. Az Ufa-filmgyár minden eszközt és módot megragadott arra, hogy világszerte ismert és elismert képei minden egyes alkalommal meglepetést szerezzenek a mozgósínház közönségének. A költségek nem kimélete, a filmtechnika terén való páratlan invenció, művészi rendezői munka és kiváló szereplők, ezek a tények biztosítékai az Ufa-filmeknek a sikerhez. Az „Egy kalandor végzete” című kép az Ufa-filmek közül is kiválik művészielen felépített meséjével, amely a kis polgárleánynak, Eddának megpróbáltatását és szenvedéseit tárja fel művészi keretek között. A remek kép egyes jelenetei, amelyekhez a felvételek egy izgalmas vadászaland közben készültek, a végletekig feszítik az idegeket és így az izgalom után megkönnyebbülés a kellemes vég. A kitűnő képet vasárnap utoljára vetíti az Apolló-színház.

• **„Vörös kigyó”,** bemutatja az Uránia-színház vasárnap. Magyarán filmattrakció bemutatója lesz vasárnap az Urániában. Egy nagyszerű filmese képezi ennek a hatalmas amerikai felvételnek alapját, amely egy finom stílusban megírt és megépített detektívdrámát képez. Nem a közönséges értelemben vett detektívtrükkökre épít a darab, hanem a művészi munka egy oly teljességére, amely filmen csak ritkán tudnak produkálni. A darab főszerepeiben, ezeknek fontosságához képest a legkiválóbb amerikai filmművészeket lát hatjuk, akiknek nagyszerű munkája feledhetetlen szórakozást szereznek a közönségnek. A kiváló darab csak vasárnap megy az Urániában.

• **Psilander-kép** bemutatója lesz hétfőn az Apollóban. „A nihilit robbanás” címen vetíti az Apolló-színház hétfői műsorán azt a nagyszabású drámát, amelynek főszerepében a filmszínházak közönségének világ szerte népszerű művésze, Waldemar Psilander az ő utolérhetetlen művészetéhez méltó alakítással szerez nem muló élvezetet a közönségnek. A darab maga szenzációsan van elkészítve. A nihilitert való küzdelem képezi alapját, mert a nihilit világok feletti uralmat jelent. Ez a fontos szer emberéletet követel azonban és egy tragédia alapját képezi, amely megrázza a nézőt. A kiváló képet először hétfőn vetíti az Apolló-színház.

• **Aki nyaralni, vagy furdőre megy, ép úgy olvashatja az „Aradi Közlöny”-t mint odahaza. A kiadóhivatal várhova — külföldre a bélyegköltség megtérítése mellett — utána küldi t. előfizetőinek az „Aradi Közlöny”-t.**

A szerkesztésért
KAROLY JÓZSEF
föld.

Csapat: Dr. Román Magyar.

Hűtlenül kezelték a Coburg-hercegek magyarországi birtokait.

(Elsikkasztották a birtokok jövedelmét a jószágkormányzók.)

BUDAPEST. Nagyarányu bűnüggyel foglalkozik most a budapesti rendőrség. A magyar gazdasági és politikai életnek több ismert tagját azzal vádolják, hogy hűtlenül kezelték a Szász-Coburg és Gothai herceghitbizományi uradalmát.

György, Coburg-gothai herceg halála után nagykorúsították a tizenkilenc éves Fülöp Józsiás herceget. A hitbizomány több százezer holdas birtokából Magyarországon 50.000 hold terül el. Az uróbbi félévben az uradalom központi irodája kilencvenezer korona deficitet mutatott ki, a várt nagy haszon helyett. A fiatal herceg, aki Bécsben él, nem tudott megélni hatalmas birtokainak jövedelméből és ezért szorgalmasabban kezdett érdeklődni birtokainak gazdálkodási módja iránt. Első teendője az volt, hogy a régi jószágkormányzót, Treer Jánost felmentette állásából. Helyébe a budapesti iroda jogtanácsosát Pekár Imre dr.-t, Pekár Gyula kép-

viselő fivérét nevezte ki jószágkormányzóvá.

Majd amikor az ő működése alatt sem javult a helyzet, őt is felmentette állásából és Juszt Ferenccel helyettes államtitkárt nevezte ki jószágkormányzóul. Ezután Coburg herceg megbízta Sándor László dr. és Muzsik István dr. ügyvédekkel, hogy indítsanak vizsgálatot az előfordult visszaélések tisztázására. A felmerült bizonyítékok során Sándor László feljelentést tett a budapesti főkapitányságon hűtlen kezelés és elsikkasztás miatt.

Több cégnél könyvfeljegyzéseket eszközöltek és megállapították hogy különböző árucikket drágább áron adtak el a kisebb összegeket könyveltek el a tételekről. A rendőrség letartóztatta Bódy Elemér gazdasági számtanácsost. Több napon át hallgatták ki gyanúsítottként a felmentett jószágkormányzót, Pekár Imre dr. ügyvédet, valamint Bellus Jenő dr.-t.

A nyomozás további során még több házkutatást és szenzációs letartóztatásokat is várnak.

A budapesti

új színházi szezon.

— *Uj darabok.* —

Budapestről jelentik: A budapesti színházak nemrég zárták be kapukat, de a jövő szezon képe nagyjában máris kialakult. A Nemzeti Színháznak jövő évi szezonjának érdekessége lesz Madách Imre századik évfordulója, melynek alkalmából az Ember tragédiáját egészen új szcenikai berendezéssel adják elő s ezzel a Paulay Edeféle rendezés a kulturtörténeti emlékek sorába kerül. A Petőfi-centennáriumot diszeloádással ünnepli meg a színház. A Vigszínház jövő évi műsorának fődarabja Molnár Ferenc három felvonásból és öt képből álló színjátéka lesz, melynek ideiglenes címe „Menyeyei és földi szerelem”. Ez a cím tulajdonképpen Tizián egy híres festményének a címe. A szezon a „Ta bouche” című francia énekes-vígjátékkal nyitják meg, ezt Szenes Béla háromfelvonásos vigjátéka, a „Végállomás” követi. A jövő szezonban kerül színre Herczeg Ferenc „Sirocco” című vigjátéka, Vajda Ernő új darabja, a „Válopörös hölgy”, Hevesi Sándor „Elzevir” című szindarabja és Szomor Dezső új szindarabja, a „Glória”. A külföldi szerzők előadásainak során színrekerül Arcubasev „Férfi és nő” című szindarabja. A Magyar Színház Timár Mihály

„Pupos Boldizsár” című darabjával nyitja meg a szezon. Utána következik Zilahy Lajos szindarabja, a „Hazajáró lélek”, majd Csörgő Hugó „Az első hajnal” című szindarabja. A Madách-jubileumot a Magyar Színház is megüli, az Ember tragédiáját adja elő Törzs Jenővel és Darvas Lillivel Ádám és Éva szerepében. Lucifert Gellért Lajos fogja játszani. Az előadás érdekessége az, hogy vetített diszletekkel játszzák le a darabot, a diszletek Zichy Mihálynak, az Ember tragédiájához ábrázolt illusztrációi lesznek. A külföldi szerzők művei közül színre kerül Claude Farrère „Ütközet” című darabja és Luigi Pirandello történelmi szindarabja: a „IV. Hernik”. A Beivárosi Színház színrehozza Molnár Ferenc egy újabb egyfelvonásosát. Előadja Hajó Sándor „Álmok komédiája” című vigjátékát és ifjabb Gaál Mózes vigjátékát. „A Török ház”-at s tervbe vette egy francia kétfelvonásos komédiának, „A mosolygó Beudetnek” előadását. A Renaissance-színház jövő szezonja folyamán előadja Liphay Imre négyfelvonásos szindarabját, amelynek címe „Ideál” színrehozza Andrejev Leonid „Az ur, aki a pofonkat kapta” című vigjátékát. A repriek során a színház fölüljia a Napraforgós hölgyet, melyben annak idején a Magyar Színházban Gombaszögi Frida és Csontos

Gyula arattak nagy sikert. A Király-színház Szomaházy István és Komjáthy Károly Három a tánc című operettjének előadásait folytatja az őszi színháznyitáshoz legelső újdonsága Kálmán Imre operettje, a Bajadér lesz. Ezt követi Faragó Jenő és Nádor Mihály új operettjének, a Desdemonának bemutatója.

Apró históriák.

A süket vendég. A Városi teraszán üldögélt tegnap a süket vendég. Egyszer odajön egy virágárú asszony:

— Nagyságos ur tessék venni szép piros rózsát!

— Hogy adja?

— Két lei darabja.

A süket vendég megcsóválja a fejét:

— Nem adok érte csak hárommat!

— De nagyságos ur. — mondja hirtelen és hangosan az asszony — nekem magamnak is ötbe van!

A kövér énekesnő. A Városi-színház igazgatóságánál a napokban egy roppant kövér énekesnő ajánkozott kóristanőnek. Kövér volt, nagyon kövér. Alig bírt szuszogni és az ifjuság évei is régóta elszálltak a feje fölött. Tekintettel a külsejére, hamarosan el akarták utasítani, de annyira kötötte az ebet a karóhoz, hogy gyönyörű a hangja, amíg Csányi karmester próbát énekeltetett vele.

Csakugyan meglepően szép, erős volt a hangja. Amikor bevezette az éneket, nagyokat lihegve leereszkedett egy székre és nagy sóhajtás kíséretében megiegyezte:

— Bizony kérem, ha el nem hittam volna, ma én volnék a Jeritza... Ha tíz évvel ezelőtt halottak volna az urak! Akkor meg volt a magas cím is...

— Ne essék kétségbe, nagyságos — vigasztalta Csányi — ha a céje nincs is meg, teljes terjedelmében megvan a hája...

A bizonyíték. Egy vidéki járásbírósnál az egyik irodatisztnek évenként az volt a szokása, hogy óraszámra, de néha egész napra is kimaradt a hivatalból. Ilyenkor azonban a kalapját mindig a fogason hagyta, hogyha a vezetőjárásbíró be táll nézni a szobájába, azt gondolta, hogy valahová csak kiment.

Egy alkalommal az irodatiszt vadászni ment a közeli faluba és vadonatuj kalapját már előtte való este bevitte a hivatalba és felakasztotta a fogasra.

Erre a kimaradásra azonban nagyon ráízett. A főnöke másnap bement a szobájába, de a kalapját sem találta ott, mert az új kalapját már korán reggel ellopták.

A kecskeméti gyümölcs piac.

Az idei termés alkalmával csodálatos változáson ment át a kecskeméti gyümölcs piac, ahol a régi rend teljesen felbomlott és majdnem kizárólag külföldi uralom alá került. Azok a hazai kereskedők, akik évtizedeken át a maguk szakállára vásárolták a különféle gyümölcsöket, ma tulajdonképpen az osztrák, a német, a lengyel, de különösen a cseh pénz csoportok egyszerű ügynökeivé vedlettek át és idegen államok számára szedik a termést. Az említett országok közül természetesen Csehország játsza a főszerepet, amelynek valutája az utóbbi időben különösen megszilárdult és amelynek a magyar gyümölcs még a legmagasabb áron sem drága. A csehek annyira urak a kecskeméti gyümölcs piacon, hogy velük sem az osztrákok, sem a németek, sem a lengyelek nem mérközhettek, tekintettel leromlott valutájukra. A kecskeméti az, hogy a csehek veszik tőlük a gyümölcsöt, egyáltalában nincsnek elkeseredve, mert eddig még soha sem érték el olyan horribilis árat, mint most. Máskülönb az sem érdektelen fölemlíteni, hogy a kecskeméti gyümölcs piac árai aszerint igazodnak és változnak, még pedig váratlan gyorsasággal, hogy mely ország kereskedői vásárolnak. Így azután, ha a csehek egy-egy napra elmaradnak és az osztrákok, meg a németek vesznek, akkor a gyümölcs ára leszáll, mert ezek valami sokat nem képesek fizetni.

NYILTÉR.

Az ezen rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

ÉRTESÍTÉS!

Ugy ismerőseim, mint a n. é. közönség szives tudomására adom, hogy

M.-Pecicán levő volt Heller-féle szállodát, vendéglőt és kerthelyiséget

Virág János urtól átvettem

és személyesen tovább vezetem.

Allanlóan kiváló italok, izletes hideg és meleg étel, pontos kiszolgálás mellett kaphatók. — Szives pártfogást kér: 12333

Tóth István.

Marián János

építészeti irodája

Str. Fabriciei (Gyár-utca) 21. sz.

Vállalja új házak építését, tervezését, valamint renoválásokat a legelőnyösebb árak mellett. 8483

ANGRO „RENAISSANCE” DETAIL
ARAD, Strada Bratlanu No. 2. (Minorita-palota) Weltzer János-utca 2.

Női kabát, velourok és angol férfi szövetek, mélyen leszállított árban lesznek kiárusítva.

Utlevelekre vizumot 55.— Leiért legpontosabban leggyorsabban a „Kelet” hírlapiroda szerez

AZ „ASTRA”
első román vasgyár Aradon.
keres román nemzetiségű,
a román nyelvet írásban
és szóban tökéletesen bíró
műszaki és adminisztratív
tisztviselőket.

Strandoló hölgyek figyelmébe
ajánljuk, hogy nappalra
SERAIL krémet,
éjjelre pedig egy kevés 12171

SERAIL arekenőcsöt
használnak, ha aruk üdőségét meg-
akarják őrizni. — Egyedüli készítő:
ROZSNYAI gyógytár Arad.

BRILLIÁNS arany és
ezüst árukat
KÖVEKET, magas áron
veszek.
KUN, ékszerész.
19017

Fényképek utlevelekre, mindenféle
igazolványra első árban készülnek Str.
Emimescu 7. Arad és Vidékével szemben.
3494



Műtrágyát

szuperfoszfátot,
mésznitrogént és
szőlőműtrágyát
ajánl azonnali szállításra az
Aradvármegyei Gazdasági
Egyesület Fogyasztási és
Értékesítő Szövetkezete
az erdélyi műtrágyagyárak vezér-
képviselete. 12524

18170—1922. szám.

TEMESVÁRI VÁSÁRHIRDETÉS.

Az idei Szt. Jakab országos vásár
folyó évi augusztus hó 10-től augusztus
hó 14-ig fog megtartatni. Csütörtökön
szarvasmarha-, sertés- és juhvásár. Pénteken
és szombaton lóvásár. Fára (ipari
és gazdasági célokra), kész faárakra,
gyümölcsre, gazdasági eszközökre, ipari
és kereskedelmi cikkekre nézve a kirakodó
vásár, illetve eladás mind a négy
napon át tart.

Timisoara, 1922. július hó 7-én.

VÁROSI TANÁCS.

Figyelmeztetés!

Az elkerített állatvásártérre is sza-
bad szekérbe fogott állatokat bevinni,
de csak akkor, ha a szekérbe fogott áll-
atok is szabályszerű marhalevéllal el-
vannak látva.

Szekérbe fogott lovak, ha eladásra
szánva nincsenek, a város területére,
sőt a kirakodó vásárra is marhajárat
nélkül jöhetnek be.
Mindentéle állat lefektetése az országos
vásárra augusztus hó 10-én csütörtökön
reggel 5 órától kezdve van megengedve

(Utánnyomás nem díjazatik. 3586)

MISSIRNÉL

augusztus hó 1-étől az összes cikkeknel
10% és 20% á engedmény.

Kültisztviselőket keresünk

fix fizetéssel, napidíjjal és magas jutalékkal :: Nem
szakmabeliek betanítatnak. Ajánlatokat „Jövő” alatt
a kiadóhivatal továbbítja. 3457

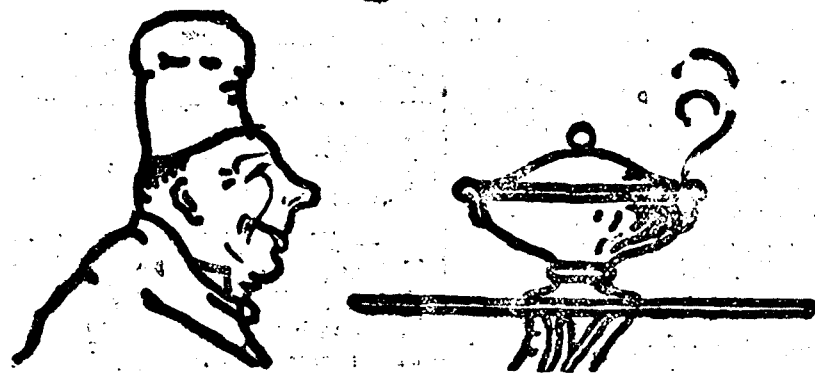
Férfi, fiu és gyermekruha telep

Lüster kabát és mellények. Nyári mosó vászon
öltönyök nagy választékban. Külön mérték szerinti
osztály. Bel- és külföldi gyaipu szövetek méterenként
is kaphatók: 3445

Szántó és Komlós Arad,

Plata Avram Iancu (Szabadság-tér) 22. sz. Színház épület.

Én csak gázzal főzök!



HOFHERR

magánjárógép, gyárilag javítva,
700 m/m., 200 m/m. és 900 m/m
motoros csapógarnitúrán, motor-
okék 3 és 5 vassal, Hofherr külön-
álló herrefejtő, Hoerde henger-
székek sima hengerekkel, rak-
tárról azonnal szállíthatók.

„ECONOMIA”

kereskedelmi és ipari r.-t., Oradea-
Mare (Nagyvárad) Nagypiac-tér 1. sz.

Csunya nők szépek,
szép nők szebbek
lesznek a **HAJÓS-FÉLE**
DOZÉ-CRÉME
hajmosás után. 10175
Hajfestő „Melogen”
elismert legjobb gyártmányu fekete és barna
színekben. Ár 35 K. Fenti szerek kaphatók
Hajós gyógytárban
Aradon, Bulev. Regina Maria 22.

TALPAK,

BOROK, SZANDALOK nagyban előrueltása.
Viszonteladónak óriási árkedvezmény.
TAFROF SEBESTYEN-nél, vieduktial szemben

Fényképnagyítások fekete, szé-
pia és olaj kivételben 40 leltől kezdve
készülnek Str. Emimescu 7., Arad és Vi-
dékével szemben. 3495

MAURITIU
RUBINSTEIN
MOR
ARAD—CURTICI
TELEFON 188.

Nemzetközi szállítványozások.
Szakszerű elvámolás. Butor- és
áruszállítás. — Árubiztosítás. —
Rendszeres gyűjtőforgalom Bu-
dapest, Wien, Prag és más ke-
reskedelmi gőpontokkal. 12671

Borkövet

minden mennyiségben vesz

RUZSONYI LAJOS

borbizományi és ingatlan forgalmi ügy-
nöksége **Sirla (Világos).** 1554

UTLEVELEK

GYORS ES CSINOS
BEKOTESET
VALLALIA



AZ

ARADI KOZLONY
KONYVKOTESZETE

„Transylvánia” cipőgyár r. t.

ARAD Strada Kálvin-utca 58. Üzlet és irokat: Plata Avram Iancu (Szabadság-tér) 12. sz.
ahol állandóan előruendü külföldi munkások által legjobb minőségű anyagból készített divatos és tartós férf.
női, és gyermekcipők, továbbá szandálak kaphatók a legmértányosabb árárt.
Viszonteladók árkedvezményben részesülnek. Telefon-szám 897.

12281

Női felöltők, ruhák, blúzok legolcsóbban kaphatók:

„PÁRIS” Modellházban.

Apró hirdetések

Ellátás.

ELŐKELŐ CSALADBÓL való alsó gimnazista fiúk teljes ellátást kaphatnak uralcsaládnál. Cím a kiadóban. 3621

URILEÁNY teljes ellátást keres. Cím: Wallinger hirdetőjében. 12395

TELJES ELLÁTÁST nyerhet uriember. belvárosban. Cím Wallinger hirdetőiroda. 12395

INTELLIGENS izr. családnál egy, vagy két iskolásleány teljes ellátást nyer. Cím Wallinger hirdetőjében. 12395

ÖZVEGY URINŐ két iskolás fiú teljes ellátásra elfogad. Cím a kiadóhivatalban. 3465

ZOLID FIATALEMBER teljes ellátást keres. Cím a kiadóban. 3548

TELJES ELLÁTÁST keres fiatal házastárs. Cím a kiadóban. 12214

Különféle.

ARGUS waggon és fűzetőző vállalat újonnan átszervezve legnagyobb biztonsággal őriztet éjjel üzleteket, magánvagyonokat és elvállalja lerakásra váró tárgyak őrzését, továbbá elvállal nappali őrzést 12-2 óráig a délelőtti üzletek felett teletűzvédelemmel. Előfizetések eszközrendelők Str. Eminescu No. 1. „Argus”-iroda. 11741

200 LELET adok ki Popovits Istvánné 154505 számú utlevelét birtokomba juttatja a lap kiadó hivatala útján. 12529

Ha nem akar hirdetésével a kiadóhivatalba járni úgy feladhatja a következő helyeken:

WALLINGER ISTVÁN hirdetésfelvételi irodája Str. S. Brancovici (Lázár Vilmos-utca.)

„KELET” hírlapfelirásító és hirdetésfelvevő iroda Str. Alexandri (Salacz-utca) 1.

HAÁSZ ügyvédsége Strada Romanului (Zrinyi-utca) 6

MANDL Bulevardul Regele Ferdinand I (Boros Béni-tér) 15. szám alatti papírüzlet.

SZIRMAI adósvételi irodája Str. Tribunal Axente (Damjanich-utca) 14.

III. KLEIN MÓR könyvkereskedésében Bulevardul Regina Maria (Andrássy-tér) 12.

„VICTORIA” állatgyógyászati kereskedelmi iroda Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 16

Nagyforgalmu klimatikus forrású **gyógy- és oxusfürdő**

100 kat. hold területtel, melyből 7 hold szántó, 7 kaszáló, 16 hold erdő park, jól berendezett vendéglővel, gyógyteremmel, 12 fürdőkabinnal, 65 vendégszoba minden komforttal ellátva, 8 szobás villa-lakás, személyzettel és melléképületekkel, lovak, fogatok és fejőtehenekkel.

Családi orvosi eladó.

Befektetett tőkének 80% biztos jövedeleme. A megvételhez csatlakozó tőre keresetlik.

Értekezhetni Arató András inasforgalmi és közvetítő irodájában Lipova, 390. szám. 3791

Használt ólom

megvételre kerestetik.

A Grand **CIRCUSZ HIPODROM PROSERPI-ben**

ma vasárnap két nagy diszeldadás.

Első előadás délután 4 órakor. Második előadás este 8¹/₂ órakor. Mindkét előadáson az összes attrakciók fellépte.

A tolongás elkerülése végett mindkét előadásra jegyek válthatók: Oláh Sándor és Traa könyvkereskedésében vasárnap délelőtt 1/2-9-től déli 12 óráig, azontul a cirkuspénztárnál. 12530

Szerszámok „Prompt” **Építkezési vasalások Technikai áruk Emelőgépek**

12182

Allandó egy raktár mindennemű csavar és szegőcsárubán.

Obernik és Drucker

Timisoara (Temesvár), Józsefváros, Str. I. G. Bratianu (Uri-utca) 12. sz.

Kovács Soma és Társa

gép- és műszaki üzlet Aradon.



Eredeti sweizli selyemszitieszövet.

Malomkögyár

Smirgliköpeny bántolóhoz. 2551

Eladó műmalom!

Legjobb buzatermő vidéken konkurrencián kívül, teljesen új állapotban, kedvező fizetési feltételekkel. Ezenkívül házak, jóforgalmu üzletekkel, házak bor-pincével, gazdálkodásra alkalmas házak és telkek, kisebb és nagyobb bérházak, mind 2, 3, 4 és 5 szobás lakásokkal. Díjtalan felvilágosítást ad. 11766

Haász A.-irodája,

Strada Romanului (Zrinyi-utca) 6. szám.

Csodás hatásu arcszépítő és fínomító a Földes-féle **MARGIT-CREME**

Zsírmentes, ártalmatlan, minden szépséget, Szeplők, májfoltok, bőrrákok, ráncok, redők, minden bőrbeli párnapi használat után megszűnnek. Az arc rozsdás tőde hamvas lesz. 0841

Dr. Földes és Hehs Aradon.

FIGYELD!

Buztás mellett 342 hold urti birtok élő és holt felszereléssel, Ciacova és Zsebely között 250 hold, Székesut környékén 170 és Chisineu mellett 702 hold urti birtok, Ghioroc, Paulis és Baratzkan szőlők, villa colnával, terméssel és felszereléssel 1-20. Radnán 8 szobás urti ház gyönyörű udvarral, nagy kerttel, szőlővel beültetve, 3 szobás ház konyha műhely. Lipován több magánház elfoglalható lakással, Paulison kovács műhely két-két szobás lakással, 2 tűzre való kovács szerszám, Secason 25, 32, 160 halmi szántóföld eladó. Értekezhetni ARATÓ ANDRÁS ingatlanforgalmi irodája Lipova. 3580

MISSIRNÉL

egy vagy két szakképzett fiatalember felvétetik. 3545

Malomszakmában jártas **igazgatót**

mielőbbi belépésre **keresünk**

Ajánlatok fizetési igényekkel felszereltem küldendő:

Aradi Sertéshizláló és Malomipar R.-T.-hoz Arad 12530

„PERFECT”

gummi bélyegző gyár, vésnői műintézet, domborműnyomda Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) 8. sz. 12311

Telefon No. 74. :: Telefon No. 74.

Utazók figyelmébe!

Arad-Oradea-mare között állandó autójárat, a nap minden órájában indul

FEIER-GARAGE-tól

300 Lei személyenkint.

Jegyek válthatók Aradon: Feier-garage. Iroda: Bul. Reg. Ferdinand No. 14. Oradea-mare: Csukor-garage. Telefon No. 1601. Utazó közönség szempontjából házhöz megy. 3526

JEANETTA MOHR

visz. fogtechnikus. FOG FOG

Arad, Luther-tér 1. Rendel 8-12, 2-7-ig. Minden osztoritón szegő-nyelket ingyen foghuzás. 12641

Apateleken

4¹/₂ holdas gyönyörű szőlő, három szobás teljesen új kolnával, felszereléssel, nagy pincével, istállóval, kocsiállással, eladó. Bővebbet:

WALLINGER-irodában, Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) 10. 12395

Építkezéseket,

tervezéseket, és javításokat jutányos áron vállalok:

Virág Kálmán

építőmester, Arad, Bul. Carol I. (Erzsébet-körút) 59. 8588



„SZAIN” TAPERÓ

UHU

KAVERTIK

ELŐNYEI

CSÁKY ARAD

ÓRAS ÉKSZERÉSZ ÉS VÉSNÖK

STRADA MORIA No. 1 (SZÉCHENYI-U.)

Béke minőségű márka órák, ékszerek; vésnői cikkek; órajavítás, ékszerés 12651

stanoul-vésés a legolcsóbb áron.

Aranyat, ezüstöt magas áron vesz.

Segéd a rőfös áru szakmából felvétetik.

Cím a kiadóban. 3462

„Imperial”

étterem és sörözőkban (volt Kádár-féle helyiség) állandóan izletes hideg és meleg étel, kiváló fajborok, frissen csapott sör kaphatók. Pogári árak.

Estéknként előrendül orgányzene! Vasár- és Ünneppnap katonazené! Minden pénteken halesély. 12389

Regatul Romania Judicatoria de ocol Arad.

G. 1890/5-1922.

PUBLICATIUNE DE LICITATIE.

Subsemnatul executor jud. regess prin socasta publică, că in urma deciu-lui judecatoriei de ocol Arad No. de sus in favorul lui Limbeck Ioan si fiul pentru suma care sustă si accos, contra Brunhuber Iuliu să defige termin licitatie pe 7 August 1922. in Arad strada Munkácal No 7. la orele 1/26 d. a. unde se vor vinde la licitatie publică mobile si alte obiecte prețuite in L. 1826. Arad, la 27 Iulie 1922.

8022 G. Ciuplitz, executor jud. regess.

A legszebb és legolcsóbb **nyomtatványokat**

AZ **ARADI KÖZLÖNY**

könyvnyomdája készíti.

Sohasem hirdet hiába az „Aradi Közlöny”-ben

Cserép!

Francia és aszalagcserép kapható:

Pollák-téglagyár

Apró hirdetések.

Fütnivaló az apróhirdetésekről:

Az apróhirdetések díját az évak számitjuk.

Minden szó hirdetés ára 75 bani.

Vastagabb betűvel 1 lei 50 bani.

A vastagabb betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni.

Hirdetéseket délután 5 óráig vezünk fel.

Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

A legkisebb hirdetés ára 10 szög 7 lei 50 bani.

A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál fogva érdeket alukjában nem közölhető, megváltoztassa.

Levelezés.

„BÓKEZŐ 45”. Sürgős levele van a kiadóban „Disztingváltól”. 3590

„IGAZ”, „Elvált asszony”, „Újra én vágyom”, „Disztingvált” levél van a kiadóban. 3592

KÖZÉPKORU, temperamentumos, lakással rendelkező urinő, feltétlenül uriember barátot keres, ki őt anyagilag támogatná. Levelet a kiadóba „Kellőmest a hasznossal” jellegre. 3620

Házasság.

HAZASSÁG céljából megismerkedne 44 éves jómodoru iparos állami alkalmazott (lakással rendelkezik) hozzá illő nővel, kinek némi hozománya van. Teljes című levelet „Gondtalan élet” jelleggel Wallinger hirdetője továbbít. 12394

HAZASSÁG céljából megismerkedne 36 éves özvegy nő oly uriemberrel, ki a szerény és tisztá otthont értékelni tudja. Rendelkezik lakással, teljes háztartással és 15 ezer lei készpénzzel. Teljes című levelet „Komoly szándék” jellegre a kiadóba kértnek. 3600

Alkalmazás.

PIATAL NŐ (külföldi) perfect francia, ki nyugodt életet óhajt, kis vagyonnal, hoz vidékre ajánlkozik. Ajánlatokat „Vidék” jellegre a kiadóba. 3599

JÓRAVALÓ FIUT fűszer és vegyes kereskedő tanulónak keresek teljes állással és ruházzattal. Románul tudók előnyben. Benjámín B., Sebis (Borossebes). 3537

FÜMOLNAR hengerezéssel berendezett aránygyei vizimalomba azonnal felvétetik. Cím a kiadóban. 3653

IRODALI gyakorlatok felvétetik, románul beszélő előnyben részesül. Klein B. Vilmos, Arad. 12329

VILLANYSZERELŐT állandó munkára keresek. Gáspár műszerész, Strada Horria 1. 3570

GÉPIRÓ LEÁNYT perfect románit keres nagyobb részvénytársaság. Magyar gyorsírás megkivánatik. Cím Kelet hírlapiroda. 12529

FOOTTECHNIKUST, legalább 10 éves praxissal, ki operatív is perfect, elsőrendű conditiókkal, azonnal, esetleg augusztus végéig acceptálok. Bizonyítványt fényképpel ellátva kértetik címemre juttatni. Románul is beszélők, esetleg nemzetiségi praxissal, előnyben. Cím a kiadóhivatalban. 3584

SPANIT, lehetőleg nőként, gazdaságba keresek. Arad postafiók 107. 3579

40 LEIÉRT varr ruhát felelősséggel. Kotsaki Piata Caciului (Süveg-tér) 6. 3618

LOCOMOTIV és stabil kazánok szakaszerű javítását méltányos áron szavatosság mellett vállalom. Kuba Gyógy kazánkov, m. Calea Radnei (Radnai-u) 24. Arad. 3614

NÉMET, magyar (angol) levelézést, vagy egyéb irodai munkát vállal Budapesti kereskedelmi akadémiát végzett fiatalember. Ajánlatokat „Pénzapró” a kiadóba kérek. 3696

TAGESFRÄULEIN wird gesucht zu zwei Kindern. Adresse Administration. 3603

NYUG. JEGYZŐ alkalmazást keres, elvállal adórendezést, esetleg helyettesítést, beszél románul, németül. Cím „Perceptorátul” Postrestante Arad 2. Strada Crisan. 3604

ASZTALOS tanulók felvétetnek Victoria Butorgyárban Str. Ioan Kálvin 42. 12580

PÉNZTÁRNOKNÓ felvétetik. Szabó drogoriába. 12539

BEJÁRÓ KISASSZONY keresetetik két gyermek mellé. Cím a kiadóban. 3602

INTELLIGENS magyar leány vidéki uris családhoz nevelőnőnek menne. Szives megkeresések „Megbízható” jellegre a kiadóba kértnek. 3605

FŐZNI tudó mindenest azonnal felvétetik. Kispipe vendéglő Str. Fabricat (Gyár-u) 12398

Vétel és eladás.

BZÜST cigaretták-tároló, női ridikülnek alkalmas, eladó Str. Consistorului (Batthyányi-utca) 23. I. em. jobb. 10655

FÜSZERÜZLET berendezés eladó. Kiss János Összentanna. 3610

CSEPLŐGÉPEIMMEL béreplést bárhol vállalok. Cím Poszler János, Aradul-Nou (Pa-utca) 7. sz. 12630

LOCOMOBIL 10-12 lóerőset keresek kölcsön, esélés utánra malmot hajtani. Hendl gépgyár. 12396

GŐZEKE garnitúra megvételre kerestetik. Ajánlatok műszaki adatokkal Abaffy Antal. Aradul-Nou (Ujrad) címre küldendők. 12530

ZONGORA Stíngel fekete rövid, keresztüros és hátsószobás lakásberendezésem eladó. Cím a kiadóban. 3609

ZONGORA 8500 leiért eladó. Str. Ioan Russa Biriana (Aulieh L.-u. 8a). 3619

SEZLON, egy ávogettős sarok szekrény eladó. Piata Catedraliei (Tököl-tér) 5a. 3617

FRISS HÁL érkezik vasárnap délelőtti Luttwák céghez Calea Banatului (Asztalos Sándor-utca) 3617

KERESSEK azonnali megvételre fogorvosi olajpumpás székét, elektr. furóval, esetleg egyéb fogászati műszerekkel. Cím a kiadóhivatalban. 3652

OLAJOS KANNAK és egy 3. létezi kávédaráló eladó Arad, Calea Bihorului (Nagyvárad-ut) 10. (Üzlet.) 3561

PESTETT konyha-kredenc jókarban és egy villanykályha eladó. Strada Baritiu (Rákóczy-utca) 1. I. em. balra. 3519

UJ BORDÓ atlasz paplan, párnákkal, finom lezuhattal, lepedővel eladó. Cím a kiadóban. 3560

ELADÓ egy teljes szoba berendezés, konyhakredenc, esélőágy, fürdősz. Cím Strada Bratianu (Wasser János-utca) 17. Szern. 12394

RŐFŐS és fűszeres állványt vegyeskereskedés részére keresek megvételre. Cím a kiadóban. 12529

TÉLI DIVATLAPALBUMOK nagy választékban kaphatók. Varrónőknek árkedvezmény. Vidéki megrendelések azonnal elintéztetnek. Naményi Erzsébet papirkereskedés. 3582

EGY jókarban levő nagy és kisebb ír-asztal és egy másoló gép jutányos árrban eladó Strada Bucur (Eötvös-utca) 13. I. emelet. 3576

NEGYÖT MÉRETŰ ebédlő perzsa szőnyeg jutányosan eladó. Megtekinthető délután 2-5-ig Neuman-palota H. e. 16. 3578

HAJAT veszek. Fischer modern hajmunka vállalat, Str. Marasesti (Kossuth-utca) 58. 3593

NAGY ebédlő szőnyeg eladó. Str. Consistorului (Batthyány-utca) 7. 3594

BUTOR. Ebédlő és káoszobák olcsó árrban kaphatók Wiegand butoraktár. Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca.) 4836

MINDENKINÉL TÖBBET FIZETÜNK képekért, bronz, márvány és porcellán figurákat, perzsa, szmirna, argamant-szőnyegekért, török kendőkért, antik és modern butorokért, zongorákért, modern és antik dísz tárgyakért, japán vázákért, régi ezüst és arany műtárgyakért, mindennemű műbecsi régiségekért. Szépművészeti Salon Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) Ortutay-palota. 11911

NYERSBORKÖVET veszek minden mennyiségben Irom Arnold Arad. Str. Grigorie Alexandrescu (Bercsényi-utca) 39. sz. 10655

KÖNYVTÁRAKAT, hangjegyeket, magas árrakon vesek Kerpel könyvkereskedése. 12191

TEKERCS CSOMAGOLÓ PAPIR vékony és vastag minőségben olcsóan beszerezhető Kuleszer papirkereskedőnél Str. Tudor Vladimirescu (Dobó-utca) 1. 11851

MŰTÁRGYAKAT, porcellánokat, figurákat, vázákat, szobrokat, japán és kínai dolgokat, antik butorokat, festményeket, mindenfajta ezüst tárgyakat, perzsa és szmirnaszőnyegek, dísz tárgyakat és egész gyűjteményeket a legmagasabb árrban vásárol a Salon Artistique (Bulev. Regina Maria 20. Fischer Eliz-palota.) Alkalmi ajándékok dus bevásárlási forrása. 11691

HÁROM darab teljesen új ajtó és kiskaput acél redőny eladó. Gartner Márk lakatos műhely. Strada Baritiu (Rákóczy-utca) 31. 3513

FEFFI RUHÁK, 2 ajtós szekrény, takeréktűzhely eladó Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 39. ajtó 2. 3597

RÖVID, keresztüros zongora, bécsi gyártmány, alig használt eladó. Cím: Wallinger hirdetőjében. 12395

EBÉDLŐPERZSA 3X2 méter eladó Str. Tribunal Axente (Damjanich-utca) 14. 11809

KERESZTHUROS elsőrangú rövid fekete bécsi zongora eladó Strada Tribunal Axente (Damjanich-utca) 14. 11809

FRAKKÖLTÖNY, középterméti testes férfi részére eladó. Cím Wallinger hirdetőjében. 12394

FEKETE Steinhilber-piano eladó Str. Tribunal Axente (Damjanich-utca) 14. 11809

HASZNALT ÓLOM megvételre kerestetik. Bővebbet a kiadóban.

GRÁFITTEGELYEK minden méretben kaphatók Horváth József műszaki fizet Str. General Berthelot 1. 11741

EGYSZOBÁS butor konyhakberendezéssel ágyemével olcsóan eladó. Cím: Wallinger hirdetőjében. 12394

SZAVATOLT, tiszta akadémia megvételre kerestetik. Barthmes Viktor Str. Alexandri (Salacz-utca) 3. 8607

RÖVID keresztüros zongora eladó Str. Eminescu (Deák F.-utca) 42. ajtó 22. 3611

NAGY BÉLYEG GYŰJTEMÉNY két díszes Schaubek permament albumban 10.000-nél több bélyeg az 1922-es Senf és 1920-as francia katalogus szerint 200.000-márknál nagyobb értékben féláron eladó. Bővebbet: Olympia mozgóképszínház, Lugoj. 3612

Ingatlan.

STRADA COASEI (Kassa-utca) 20. számú 440 □-l üres telek eladó. 3598

KISBBB MAGAN HÁZ nagy kerttel eladó. Str. Sava Raicu (György-utca) 17a 3606

STRADA GELU (Ámos-utca) 24. számú ház 2 szobás lakással sürgősen eladó. 11765

STRADA ROMUL (Vilmos-utca) 3. számú ház sürgősen eladó 2 szobás lakással. 11766

ARAD LEFORGÁLMASABB utcájában ügyvédnek, orvosnak, bármilyen intézménynek alkalmas ház eladó. Cím a kiadóban. 3589

ELADÓ URIHÁZ Olisimann (Kisjenőn) kényelmes lakással, fürdőszobával, vízvezetékkel, fenyők kőst parkirozóval karral. Tulajdonos: dr. Oloos Lajos. 3389

STRADA OTUZ (Illés-utca) 56a) számú ház elutazás miatt olcsó áron sürgősen eladó. 3551

IGEN SZÉP MAGANHÁZ eladó. Cím Kelet hírlap-iroda. 12528

ELADÓ HÁZ, az udvarban különálló nagy asztalos műhely, 461 □-l telek nagy gyümölcsös kerttel, a fél kert termő szőlővel beültetve. Str. Dna Purgly L.-utca 127/9. 3577

STRADA PIONERILOR (Kosár-utca) 45 számú ház szép lakással eladó. 3583

KÉT SZOBÁS maganház eladó. Sága Cuozor utca 2. 3608

STR. TURNULUI (Lovarda-u) 1. földszintes ház, műhely, raktár, istállóval eladó.

Str. GRIGORIE ALEXANDRESCU (Bercsényi-utca) 43. számú, Piata Luptei (Szent Péter-tér) 4. számú házak eladók. Bővebbet szíveségből Zombory fodrásznál. 3618

Oktatás.

ELEMISTA megbukott és gyenge tanulók oktatását vállalom lakáson. Piata Catedraliei (Tököl-tér) 5a) udvarban. 3587

GIMNAZISTA, vagy KERESKEDELMIS TA korrepetálását vállalja Miskolci hallgató. Cím a kiadóban. 3595

Üzletek.

PECICAN forgalmas helyen, egy fűszer üzlet korcsmával, teljes berendezéssel, betegség miatt eladó. Cím a kiadóhivatalban. 3454

Apróhirdetéseket lásd a 9-ik oldalon

Vajda Jánosné hímző- és fehérnemű varrodája Arad, Str. Marasesti (Kossuth-utca) 20. Iziése pontos munka! :: Jutányos árrak! :: Megrendelések azonnal elkészülnek. 12304